

MAJ 2020

# czas na Wnętrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

## *małe i piękne*

LUKSUSOWE APARTAMENTY  
W WERSJI MINI

Mamy  
już 10 lat!  
*Świętujemy nasz  
wielki jubileusz*  
#10LatCNW

Cena 14,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

eprasa.pl 6892b9532a



9 772080 919206

Numer 05/2020



## TARASY, ELEWACJE, KONSTRUKCJE

DREWNIANE, KOMPOZYTOWE, TERMOWANE,...

W naszym asortymencie, między innymi:

- > Tarasy drewniane, termowane i kompozytowe
- > Elewacje drewniane, termowane i włókno-cementowe
- > Akcesoria i chemia do tarasów i elewacji
- > Drewno budowlane KVH, BSH, C24
- > Sklejki, OSB i płyty

Tarasy i elewacje z drewna to kwintesencja elegancji i nowoczesności, wykonanej w zgodzie z naturą.

Zyskują one na popularności nie tylko wśród miłośników rozwiązań ekologicznych. Drewno połączone z kamieniem, stalą lub szkłem to jeden z wiodących trendów w dziedzinie urządzania domów i ogrodów. Znakomicie wpisuje się w styl architektury minimalistycznej, jak i klasycznych projektów oraz rozwiązań.

Co jeśli chcesz cieszyć się wyglądem drewnianego tarasu, a nie masz czasu dbać o jego regularną konserwację? Nic prostszego. Z pomocą nadchodzi taras kompozytowy.

## Kreator Tarasu

Kalkulator i planner tarasu w jednym. Ty planujesz, a kreator liczy i podpowiada najlepsze rozwiązania, na bieżąco optymalizując koszty.



## Wizualizator Tarasu i Elewacji

Taras drewniany z Bangkirai? Bardzo proszę. Szeroki czy wąski ryfel? Przekonajmy się! A może jednak kompozyt? Nic prostszego! Porównuj do woli, u nas wszystko masz jak na dłoni.



[www.jaf-polska.pl](http://www.jaf-polska.pl)

Warszawa (Małopole) • Poznań (Gądkki) • Białystok (Choroszcz) • Bielsko-Biała (Kęty)  
Gdańsk (Kartuzy) • Łódź • Olsztyn • Radom • Toruń • Warszawa • Wrocław

NA OKŁADCE

# Etiuda *lüksusu*

Maleńkie mieszkanie w Łańcucie zachwyca żywymi barwami oraz niezwykłą funkcjonalnością  
**STRONA 64**



## Japonia *w Krakowie*

Ta luksusowa kawalerka jest odzwierciedleniem miłości właściciela do Orientu  
**STRONA 74**



## Centymetr *ma znaczenie*

Jak powstało idealne, choć niewielkie mieszkanie dla zapracowanego singla  
**STRONA 82**



## W odcieniach *retro*

W tym mieszkaniu wszystko robi wrażenie – od muralu po najmniejszy detal  
**STRONA 90**

## Czas na Wnętrze nie tylko na papierze

**Wydanie mobilne**  
Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play

**Portal internetowy**  
Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)

**Instagram**  
Obserwuje nas ponad **20 500** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)

**Facebook**  
Dołącz do **100 000** lubiących nas na [www.facebook.pl/czasnawnetrze](https://www.facebook.pl/czasnawnetrze)



## Mieszkanie *zwane „wow”*

Oryginalny mikroapartament łączy wysmakowany design i dyskretny urok glamour  
**STRONA 100**



## Klasyka *po nowemu*

Czy nieduże mieszkanie może być jednocześnie przestronne i eleganckie  
**STRONA 108**



**Cętki, twarze i kolory kwiatów**  
Modne akcesoria w tym sezonie



**8 Zabawa**  
Która z naszych majowych okładek okaże się najlepsza?

**10 Inspiracje**  
Zachwycające pomysły na to, jak odmienić mieszkanie wiosną

**18 Moda**  
Niezwyczajne wzory dzikich kotów i skóry węża podbijają nasze wnętrza

**22 To jest modne**  
Salony stają się prawdziwymi świątyniami domowego relaksu

**36 Mistrz**  
Verner Panton – władca plastiku – zawsze modny

**42 Rzecz kultowa**  
Jak Loki Schmidt ocaliła naturę dzięki porcelanie

**44 Odkrycia**  
Bierko, toaletka, sekretarzyk, czyli domowy must have duetu Pawlak & Stawarski

**46 Biżuteria**  
Inspirowane popularnym stylem boho projekty marki Mokobelle

**48 Temat Numeru**  
Spełniamy marzenie o idealnym ogrodzie, tarasie i balkonie

**116 Dossier**  
Idea smart home zmienia dom w inteligentną maszynę do mieszkania

**124 Czas na zakupy**  
Minimalizm w łazience ułatwi utrzymanie porządku i zapewni odpoczynek

**132 Jubileusz**  
Poznajmy marki, dzięki którym nasze łazienki są tak piękne

**136 Nowości**  
Premiery produktów i technologii, które warto znać, oraz ważne wydarzenia

**142 Wizytownik**  
Architekci i projektanci, którzy stworzyli wnętrza w tym numerze CnW

**144 Prenumerata**  
Zamów Czas na Wnętrze do domu, a dostaniesz do 5 wydań gratis

**146 Adresownik**  
Adresy internetowe partnerów tego wydania magazynu



**Przepis na wnętrze**  
Podpowiadamy, jak mieszkać modnie



**Salony marzeń**  
Najpiękniejsze aranżacje tego sezonu



# Wyjdźmy z domu

Zakochajmy się w naszych ogrodach, tarasach i balkonach

STRONA 48





## KROK W STRONĘ PERFEKCYJNEJ ŁAZIENKI

SPRAWDZONE ROZWIĄZANIA  
I JESZCZE LEPSZY DESIGN

**Kolekcja Nova Pro Premium to kolejny krok w stronę perfekcyjnej łazienki: funkcjonalnej i odpowiadającej najnowszemu wzorniczemu trendom.**

W nowej kolekcji marki KOŁO znajdziemy różnego rodzaju miski: stojące, wiszące, o krótkim wysięgu oraz miski dla segmentu bez barier. To również rozbudowana i przemyślana w najdrobniejszych szczegółach oferta modułowych zestawów meblowo-ceramicznych z umywalkami o niskim rancie. Absolutna spójność wszystkich elementów serii pozwala łączyć je ze sobą w dowolny sposób – zawsze uzyskując równie efektowną aranżację łazienki.



Meble z serii Nova Pro Premium dostępne w czterech ponadczasowych kolorach: biały połysk, lava mat, orzech włoski i orzech włoski jasny. Serię uzupełniają szafki boczne oraz szafki z lustrami.

**KOŁO**  
Grupa Geberit



## Mniej znaczy lepiej!

„Bóg tkwi w szczegółach” – mawiał geniusz modernizmu Ludwig Mies van der Rohe. To bowiem detale sprawiają, że żyje nam się pięknie, nawet jeśli do dyspozycji mamy mniejszy metraż.

Cieszymy się, że pewne rzeczy są w życiu stałe. Nadchodzi maj – dla wielu najpiękniejszy miesiąc w roku – a z nim feeria wspaniałych kwiatów. Prym wśród nich wiecie peonia. Majowej królowej poświęciliśmy otwierające ten numer magazynu Czas na Wnętrze Inspiracje (str. 10). Maj wielu osobom kojarzy się także z odurzającym zapachem bzu. Ponieważ nie opanowaliśmy jeszcze skutecznego sposobu przenoszenia aromatów na kartki gazety, to kolorowi lila poświęciliśmy również jeden z naszych materiałów (str. 14). Zobaczcie Państwo również, jak udekorować nasze domy imponującymi żyrandolami z drewnianych kulek (str. 12) oraz sprzętami i akcesoriami ozdobionymi motywem twarzy (str. 16).

Bardzo zachęcam, aby szczególnie uważnie obejrzyć prezentowane przez nas wnętrza. Najmniejsze z nich ma zaledwie 29 metrów kwadratowych! (str. 82) Jest przy tym w pełni funkcjonalne i piękne. Nie brak w nim zachwycających detali, dzięki którym budżetowa kawalerka stała się wnętrzem ze wspaniałym efektem! I to właśnie takich zachwyków życzę Państwu w maju!

*Anna Grużewska*

Anna Grużewska  
Redaktor Naczelna



Zapraszamy na  
Czas na Wnętrze  
w internecie

Kochasz piękne wnętrza? Szukasz inspiracji? Interesujesz się designem? Zajrzyj na naszą stronę internetową! Specjalnie dla naszych Czytelników przygotowaliśmy jeszcze więcej materiałów poświęconych kreowaniu pięknej przestrzeni wokół nas! [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)

**X** 10 lat  
razem!  
#10LatCNW

# Nasze rekomendacje



## Rosenthal meets Versace

Wyrafinowana elegancja, bogactwo zdobień i wysokiej jakości porcelana charakteryzują kolekcje, które powstały we współpracy włoskiego domu mody Versace z manufakturą Rosenthal. Głowa mitycznej Meduzy jest ich znakiem rozpoznawczym.

## 4 Wdzięk i humor

Raymond Peynet znany jest przede wszystkim z rysunkowej serii „Zakochani”, którą pokochali nie tylko Francuzi. Śpiewał o nich Charles Aznavour, a wkrótce pojawili się na porcelanie Rosenthal. Para zakochanych zdobi porcelanowe wazony, talerze oraz kolekcję kubków.



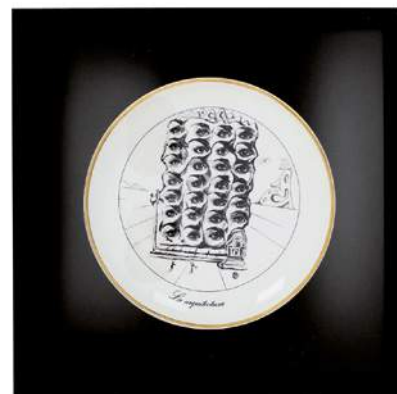
## 5 Paryski szyk

Francuski producent zapachów Maison Berger Paris proponuje w linii „Edition d'Art” unikatowe lampy zapachowe, które zwracają uwagę wyśzukanymi formami i wysoką jakością użytych materiałów.



## 1 Dali na talerzu!

Rosenthal Gallery to wyjątkowa propozycja stworzona z myślą o miłośnikach unikatowych przedmiotów, którzy cenią sobie piękno detali i oryginalny styl wielkich artystów. Takie bez wątplenia są porcelanowe talerze zdobione motywami znanymi z twórczości Salvadora Dalí.



## 2 Siła detali

W poszukiwaniu niepowtarzalnych upominków warto sięgnąć po ofertę amerykańskich marek, w których autorska wizja spotyka się z bogactwem materiałów. Kolekcje L'Objet i Michael Aram inspirowane mitologią, odległymi kulturami i różnorodnością natury doskonale sprawdzają się zarówno na stylowym biurku, jak i eleganckim stole.



# Jaka okładka

Z okazji naszych urodzin przez cały rok będziemy prezentować archiwalne okładki Czasu na Wnętrze. Wasze zadanie to wybranie tej, którą uważacie za najlepszą. W tym numerze zapraszamy do głosowania na jedną z majowych okładek CnW. Nagrodą jest wspaniała książka „Poczuj się jak w domu”!

## Do wygrania!

**5 egzemplarzy książki** autorstwa Fridy Ramstedt „Poczuj się jak w domu”, opublikowanej przez wydawnictwo Znak literanova. Publikacja zawiera wiele praktycznych porad dotyczących urządzania funkcjonalnego wnętrza.



# zwycięży?



2015



2014



2013



2012



2011



2010

100  
PRENUMERAT  
NA 10-LECIE

cnW

## Zasady zabawy

Obejrzyj wszystkie majowe okładki Czasu na Wnętrze. Wybierz swoją ulubioną. Następnie napisz kilka zdań o tym, dlaczego wybrana przez Ciebie okładka jest najlepsza. Co Ci się w niej podoba? Co zwróciło Twoją szczególną uwagę? Meble, dekoracje, a może klimat zdjęcia? Swoją odpowiedź prześlij do nas na adres: [jubileusz@czasnawnetrze.pl](mailto:jubileusz@czasnawnetrze.pl). Na Wasze wiadomości czekamy do 31 maja 2020 roku. Ze wszystkich wiadomości redakcja wybierze pięć, najlepszych uzasadnień, które zostaną nagrodzone książką Fridy Ramstedt „Poczuj się jak w domu”, oraz dodatkowo przyzna 10 półrocznych prenumerat magazynu Czas na Wnętrze.

X 10 lat  
razem!  
#10LatCNW

inspiracje na majówkę

**TALERZ MARIA RÓŻA**  
33 cm, Rosenthal,  
320 zł

**ŚWIECA SALT MIST PEONY**  
Yankee Candle,  
46 zł



**NAKLEJKĄ ŚCIENNĄ PIWONIE**  
Yoko Design,  
350 zł

# Majowe *królowe*

Wiosna rozgościła się  
na dobre – szepczą  
słodko peonie.

**WIANEK  
ZE SZTUCZNYCH  
KWIATÓW**  
The Tsubaki,  
281 zł

**PODUSZKA PEONY**  
The French  
Bedroom Co,  
230 zł

**TAPETA CAMILLA**  
Murals Wallpaper,  
196 zł/m<sup>2</sup>

**PUF ROMA**  
Sweetpea & Willow,  
3029 zł



opracowanie Adrianna Tarnowska, Robert Pieńkowski  
zdjęcia materiały prasowe



**MOSIĘŻNE UCHWYTY MEBLOWE**  
wytwarzane tradycyjną technologią odlewniczą w Polsce



Sklep online: [www.mosiezneuchwyty.pl](http://www.mosiezneuchwyty.pl)

© marce: [www.papdeco.com](http://www.papdeco.com)



[www.instagram.com/papdecowalldecorations/](https://www.instagram.com/papdecowalldecorations/)

[www.facebook.com/papdecowall/](https://www.facebook.com/papdecowall/)

inspiracje na majówkę

**ŻYRANDOL WATERFALL**  
biały/beżowy,  
The French  
Bedroom Co,  
1812 zł

**ŻYRANDOL BROMO**  
Nusa Store,  
od 349 zł

# Drewniane *korale*

Prosta z pozoru  
nawlekanka  
przerodziła się  
w prawdziwy  
wnętrzarski trend!

**WISZĄCA LAMPA  
GEORGINA**  
Beaumonde,  
1737 zł

**LAMPA ROYAL NATURE**  
Invicta Interior,  
SF Meble,  
899 zł

**ŻYRANDOL MARLA**  
Bombay Duck,  
699 zł

Luźno zwisające sznury  
z kulkami otaczające źródło  
światła stworzą intymny  
klimat w stylu boho.

opracowanie Adrianna Tarnowska, Robert Pieńkowski  
zdjęcia materiały prasowe



WADI design by Tomek Rygalik Studio Rygalik

#### OFICJALNE SALONY STACJONARNE

9DESIGN | WARSZAWA ul. Lucerny 25, Tel. +48 22 113 99 99  
 AKADEMIA ARCHITEKTURY | ŁÓDŹ ul. Łąkowa 11, Tel. +48 505 160 677  
 ARCHINOVA STUDIO | SZCZECIN ul. Wyszyńskiego 11/U2, Tel. +48 570 024 201  
 BOWARTE | WROCŁAW ul. Tęczowa 79, Tel. +48 505 036 535  
 DESIGN24 | POZNAŃ ul. Pszenna 2, Tel. +48 533 735 373 | www.ordesign.pl  
 DOBRYDESIGN.PL | WARSZAWA ul. Grochowska 306/308, Tel. +48 22 39 80 812  
 EUFORMA | BYDGOSZCZ ul. Kościuszki 27, Tel. +48 789 404 010  
 EUFORMA | GDAŃSK Al. Grunwaldzka 481, Tel. +48 789 480 448  
 EUFORMA | KATOWICE ul. Porcelanowa 23, Tel. +48 502 339 265  
 EUFORMA | WARSZAWA ul. Puławska 108/112, Tel. +48 789 404 011  
 FAFA STUDIO | BIELSKO-BIAŁA ul. Gen. Józefa Kustronia 47A, Tel. +48 732 932 232  
 INTERIO SHOWROOM | LUBLIN Al. Warszawska 85, Tel. +48 81 448 03 16

INTERIOR PARK | GDYNIA ul. Wielkopolska 251, Tel. + 48 58 669 50 03  
 INTERNITY HOME | ŁÓDŹ ul. Wróblewskiego 19a, Tel. +48 42 280 78 96  
 INTERNITY HOME | WARSZAWA ul. Duchnicka 3, Tel. +48 507 973 679  
 MARENZA CONCEPT STORE | OPOLE ul. Próżkowska 54, Tel. +48 576 094 777  
 MAX-FLIZ | KATOWICE Al. Roździeńskiego 191, Tel. +48 32 720 92 00  
 MAX-FLIZ | KRAKÓW ul. Zakopiańska 58, Tel. +48 12 211 21 00  
 MAX-FLIZ | WROCŁAW ul. Mińska 60A, Tel. +48 71 722 37 10  
 M. SKLEP | BEŁCHATÓW ul. Wojska Polskiego 115, Tel. +48 537 202 776  
 NIUANS STUDIO | KATOWICE al. Wojciecha Korfanteo 51 lok. 3, Tel. +48 510 45 29 01  
 S.O.S. DESIGN. | KIELCE ul. Turystyczna 11, Tel. +48 793 331 121  
 ZOOMROOM DESIGN & MORE | OLSZTYN Ul. Erwina Kruka 39, Tel. +48 794 067 399

WWW.NOBOBO.PL

italsenso

Sofy wyprodukowane z tkanin Italsenso | www.italsenso.com

nobonobo

inspiracje na majówkę

# Lila chwila dla nas

Pastelowy fiolet nada  
wnętrzym lekkość  
i subtelny wdzięk  
nie tylko tej wiosny.

## TAPETA WISTERIA

Woodchip  
& Magnolia,  
614 zł/rolka

## LAMPA ZANOLLA

Nedgis,  
700 zł

## KRZESŁA BAROWE

Covet House,  
cena na zapytanie

## STOLIK COMPONIBILI

Kartell Shop,  
630 zł

**SOFA LEA**  
Westwing Now,  
4179 zł

**MASKA KANDTI**  
Bosa, Livingstory,  
3080 zł

**LAMPA WISZĄCA  
BALE VIOLET**  
Nedgis,  
1397 zł

**FOTEL GRACE  
Z PODNÓŻKIEM**  
Saba Italia,  
Go Modern Furniture,  
8711 zł

---

Odkryj nową kolekcję

# Garden Hideaway od

# YANKEE

# CANDLE®

która przeniesie Cię w odprężające miejsce,  
gdzie bujne rośliny przepełniają się kwiatami.

---

Duży stoik czas palenia do 150h/109zł, www.yankeehome.pl

### CALAMANSI COCKTAIL

Odżywczy napój  
z kwaskowatych cytrusów  
dopełni relaks w ulubionym  
miejscu w ogrodzie.



### GARDEN PICNIC

Zabierz koc i kosz  
wypełniony soczystymi,  
dojrzałymi owocami  
i wybierz się na słoneczny  
piknik pośród kwiatów.



### WATER GARDEN

Kojące dźwięki chłodnej  
wody w ogrodowej  
fontannie opatulone  
słodkim aromatem  
kwitnących białych  
kwiatów.



### SWEET HONEYCOMB

Ciepły miód prosto  
z pasieki - naturalnie  
słodki zapach z domieszką  
karmelu, drzewa  
sandałowego i wanilii.



### LIME & CORIANDER

Idelni ogrodowi  
towarzysze: słodka,  
soczysta limonka i liście  
kolendry wypełniają  
powietrze świeżym, lekko  
pikantnym aromatem.





**WAZON VERSACE GRANDE**  
Versace dla Rosenthal,  
1045 zł



**PLAKAT MODERN LINE**  
Hog Studio,  
od 49 zł



**GRAFIKA SECRET WEAPON**  
Norsu Interiors,  
193 zł



**OSŁONKA NA DONICzkę FACE**  
HD Collection,  
Westwing Now,  
39,90 zł



**DEKORACYJNA RZEŻBA NATURE**  
Bloomingville,  
Fabryka Form,  
233 zł



**RZEŻBA FACE IRON**  
Nordal,  
Scandi Concept,  
205 zł

## Gdy design ma twarz

Każda z nich wywołuje w patrzącym inne emocje. Ale wszystkie wprowadzą do naszych domów odrobinę sztuki.



**SZKLANY WAZON FACE**  
Madam Stoltz,  
More Madam,  
115 zł



**DONICA Z KAMIONKI**  
Madam Stoltz,  
More Madam,  
42 zł

opracowanie: Adrianna Tarnowska, Robert Pienkowski  
zdjęcia: materiały prasowe



## INNOWACJA I REWOLUCJA

### FALMEC przedstawia QUANTUM

Kuchenne systemy zintegrowane to rozwiązania, odzwierciedlające rzeczywistą rewolucję w koncepcji bezpośredniego zasysania oparów z poziomu płyty grzewczej. Jedno rozwiązanie wtapiające się w blat kuchenny, które łączy w sobie gotowanie i zasysanie. Strefa gotowania nie posiada żadnych elementów utrudniających gotownie, ułatwia wykonywanie czynności w kuchni jak również czyszczenie płyty i blatu roboczego. To synteza jakości "Made in Falmece": **Doświadczenia, know-how i technologii.**



QUANTUM - OKAP ZINTEGROWANY Z PLYTĄ, design FalmeceLab



 Falmece Polska  
[falmecepolka.pl](http://falmecepolka.pl)

**falmece**  
Life inspired.



## Koci szyk

Tym razem drapieżny kot nie zostawi swoich pazurów na sofie, lecz pięknie ją ozdobi.

# Minimal? Nie... Animal!

Zwierzęce printy opanowały zarówno świat mody, jak i wnętrza najbardziej luksusowych rezydencji.

tekst Adrianna Tarnowska



RISK made  
in Warsaw,  
sukienka  
w panterkę,  
469 zł

1. Jedwabna poduszka w cętki, Roberto Cavalli, MOLIERA 2, 890 zł 2. Parasol ogrodowy, CRANMORE HOME, 654 zł 3. Poduszka w cętki leoparda, AUDENZA, 338 zł 4. Taca ozdobna, FRENCH BEDROOM COMPANY, 150 zł 5. Sofa dwuosobowa Bronte, CULT FURNITURE, 2075 zł 6. Solniczka i pieprzniczka, NATURAL HISTORY MUSEUM, 99 zł



2

1

3

4

## Wykwintna skóra

Tajemniczy świat gadów fascynuje projektantów ze wszystkich stron świata.



5

RISK made in Warsaw, ramondreska, 589 zł, spódnica, 329 zł



6



- 1. Lustro Snake, AUDENZA, 223 zł
- 2. Lustro w węzowej ramie, ARTISANTI, 176 zł
- 3. Tapeta imitująca skórę węża, LIME LACE, 364 zł/rolka
- 4. Zdobiona szafa, GURU SHOP, 6300 zł
- 5. Fotel Mortimer, KSL LIVING, 13 054 zł
- 6. Stolik kawowy z kolekcji Savage, BRAVE BOUTIQUE, 3901 zł

to jest modne *salon marzeń*

# Szczęśliwe wyspy odpoczynku

Czas, by nasze salony stały się prawdziwymi świątyniami domowego relaksu.

tekst Anna Gruzewska

zdjęcia materiały prasowe firm, Gionata Xerra



Sofa Avio daje wiele możliwości doboru wielkości, układu oraz wykończenia. Opcjonalnie z sofą może być zintegrowany marmurowy stolik. Model zaprojektował Piero Lissoni.  
**KNOLL/MOOD DESIGN**



Meble z kolekcji Wadi (proj. Tomek Rygalik) składają się z wąskich modułów o szerokości 20 cm, które można łączyć ze sobą niemal w nieskończoność, zwiększając szerokość sofy i pufy. Pozwala to na ich precyzyjne dopasowanie do każdej przestrzeni. **NOBONOBO**

Podstawowym meblem w salonie jest sofa. Jej forma nie może iść na kompromis z wygodą.



Nietuzinkowe, mosiężne uchwyty meblowe o przewrotnej nazwie Virus, wytwarzane tradycyjną technologią odlewniczą w Polsce, idealnie odnajdą się w aranżacji salonu, gdzie funkcjonalność przenika się z dekoracją. **PAP DECO**





Sofę Cloud zaprojektował Francesco Rota, a charakterystyczne są dla niej nieco pękate kształty. Składający się z modułów mebel można skonfigurować tak, by idealnie pasował do naszego salonu.  
LEMA/MOOD DESIGN

ZDANIEM EKSPERTA



**Dorota Kuć  
i Karina Snuszka**  
pracownia MoodWorks

## Atmosfera przede wszystkim

W salonie zamiast trendów rządzi indywidualizm i miła atmosfera. Zresztą kto by się przejmował trendami w obecnej sytuacji. Dziś jeszcze bardziej niż zwykle zamiast śledzenia chwilowych mód polecamy po prostu przeanalizowanie tego, co sami lubimy we wnętrzach, co sprawia,

że czujemy się w nich komfortowo. Współczesny salon ma dać nam wypoczynek odczuwalny wszystkimi zmysłami. Przyjemną dla oka paletę kolorów, które uspokajają. Ciszę lub ulubioną muzykę, gdy jej potrzebujemy.

Wreszcie wypoczynek dla ciała na wygodnej sofie z indywidualnie dobraną miękkością siedziska. Salon to także miejsce spotkań rodzinnych, gdzie nie tylko ogląda się wspólnie telewizję, ale też bawi się z dziećmi, czyta książki lub dyskutuje przy kominku. Lepiej nie kopiować wewnątrz z Instagrama, które są w większości wystylizowaną dekoracją, nienadającą się do życia na co dzień. Zamiast tego stwórzmy własny miks mebli, lamp i akcesoriów. Coś niepowtarzalnego i bardzo osobistego. Warto trzymać się jedynie zasady, by wybierać przedmioty dobrej jakości, które niekoniecznie muszą być prosto ze sklepu. Wiele ciekawych okazów z drugiej ręki znajdziemy w internecie, a większość z nich powstała w czasach, gdy do ich produkcji używano o wiele lepszych materiałów niż dzisiejsze. I na pewno warto usunąć z salonu to, co sztuczne i plastikowe.

Kolory ziemi i organiczne materiały to definicja stylu naturalnego we wnętrzu. W swoich czterech kątach wprowadzisz ten trend z pomocą kolekcji mebli Lagos od Salonów Agata. Sprzęty zostały wykonane z litego drewna. Narożnik Marola w butelkowozielonej tkaninie jest idealnym dopełnieniem tej aranżacji.  
**AGATA MEBLE, SALONY AGATA**



Szlachetna barwa, piękny charakter słoje i zdecydowany rysunek drewna to cechy podłogi Dąb Unique 1R. Pod wpływem słonecznego światła jej delikatne, jasnobrązowe odcienie, lekko ciemnieją, nabierając głębi. Strukturę drewna podkreśla szczotkowanie i lakier matowy. Długie deski montuje się błyskawicznie, a podłoga jest gotowa od razu po ułożeniu.  
**BALTIC WOOD**

Natura nieodmiennie pomaga nam odpocząć. Zaprosimy ją zatem do salonu!



# ARTYSTYCZNIE POSTARZANE *podłogi drewniane*

DĘBOWE  
**LOVE**

## **RĘCZNIE POSTARZANA PODŁOGA DREWNIANA DĄB KRÓLEWSKI PIERŚCIĘŃ**

- Długa deska 2200x182x14 mm
- Szlachetna, ręcznie szrotkowana i postarzana powierzchnia
- Ręczna faza na 4 bokach deski
- Idealna na ogrzewanie podłogowe

[www.balticwood.pl](http://www.balticwood.pl)

Zobacz podłogę Królewski Pierścień 1R w autoryzowanych salonach sprzedaży w całej Polsce.

## to jest modne *salon marzeń*

Jeśli chcemy, aby nasz salon miał bardziej reprezentacyjny wygląd, postawmy na symetrię. To sprawdzony sposób, aby wnętrze nabrało dystyngowanego ładu,  
**EICHHOLTZ**

Błękit to kolor sprzyjający relaksowi. Sprawdza się w bardziej formalnych stylizacjach, jak i swobodnych.



Podczas aranżacji mieszkania, coraz więcej osób stawia na klasyczne, stonowane kolory, a projektanci stosują ponadczasowe rozwiązania. Jednym z takich rozwiązań są drewniane płytki z kolekcji WOODLAND. **CERSANIT.**

*Marchewka*<sup>®</sup>  
SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA

**ZAPRASZAMY DO SALONU EKSPOZYCYJNEGO**

PIOTROWICE 125, 55-311 KOSTOMŁOTY



tel. +48 71 397 01 94 · kom. 513 184 515 · [schody@marchewka.pl](mailto:schody@marchewka.pl)

**[www.marchewka.pl](http://www.marchewka.pl)**

eprasa.pl 6892b9532a



ZDANIEM EKSPERTA



**Anna Dymowska**  
Specjalista  
ds. marketingu  
VOSTER

### Czy lepiej stworzyć salon, który będzie otwarty, czy zamknięty?

Salon jest jednym z najważniejszych miejsc w naszym domu. To miejsce reprezentacyjne, ale służy też odpoczynkowi.

Przyjmujemy w nim gości i spędzamy czas z rodziną. Krótko mówiąc, jest to wizytówka naszego domu. W ostatnich latach bardzo

popularne stało się łączenie go z kuchnią, dzięki czemu zyskujemy więcej przestrzeni.

W sytuacji, gdy nie jest on połączony lub tylko częściowo otwarty, musimy go w funkcjonalny sposób zamknąć. Kuchnia i salon. Te dwie strefy są bardzo często użytkowane, a nie zawsze chcemy ją zamykać. Rozwiązaniem będą drzwi w systemie przesuwным. Takie skrzydło bowiem nie zajmie nam niezbędnej przestrzeni. Skrzydło dobierzemy bez większych problemów. Może być ramowe lub dla bardziej wymagających szklane, które ładnie oddzieli i zamknie w razie

potrzeby. Skrzydło z kolekcji Loft sprawdzą się pod kątem funkcjonalności oraz estetyki. Do tych skrzydeł dopasujemy system przesuwny Loft Line, który dopełni całości aranżacji. W ten sposób subtelnie oddzielimy te dwa pomieszczenia. Dzięki temu rozwiązaniu wewnątrz stanie się bardziej przestronne, a jednocześnie zostanie zachowana prywatność innych pomieszczeń.

Całkiem oddzielony salon też ma swoje zalety. Służy przede wszystkim do odpoczynku, zamieniając się w strefę relaksu. Nasza propozycja to wtedy skrzydło Bergamo – najlepszy produkt roku 2019. Jest wyjątkowo lekkie w swojej formie i ma odpowiednią szerokość szkleń, które pozwolą na więcej światła w salonie oraz optyczne powiększenie przestrzeni. Eleganckie w swej prostocie, będzie sprzyjać relaksowi. Wybór okleiny dodatkowo ułatwi nam dobranie ich zarówno do salonu, jak i kuchni. Przy wyborze okleiny kierujemy się głównie wystrojem salonu, dopasowując ją do całości. W ten sposób drzwi będą spójne z obydwojma pomieszczeniami. Zachowamy stylistyczną spójność, a pomieszczenia będą przytulne i spełnią swoją rolę.



Drzwi Voster do końca maja w specjalnych cenach.  
Zapytaj o szczegóły naszych dystrybutorów.

[VOSTER.PL/GDZIE-KUPIC](https://www.voster.pl/gdzie-kupic)

[eprasa.pl](https://www.eprasa.pl) 6892b9532a

**VOSTER**<sup>®</sup>



JBL Link Bar to wyjątkowy soundbar JBL z wbudowanym Android TV i Asystentem Google. Zmienia każdy telewizor w smart TV z legendarnym dźwiękiem JBL. Wystarczy fraza „Hej, Google”, by szybko znaleźć najnowszy hit filmowy, sprawdzić wynik meczu lub zarządzać inteligentnym domem – wszystko za pomocą głosu. **JBL**

Nawet w niewielkim salonie można prawdziwie wypocząć. To nie metry, a wyposażenie decyduje o poziomie naszego komfortu.

Designerski model AIVADO zapewnia idealną wygodę każdemu użytkownikowi. Posiada ręcznie regulowane oparcie, podłokietniki i zagłówek, dzięki którym ustawisz najbardziej dogodną dla siebie pozycję do wypoczynku. **LIVING ROOM**



## CZY WIESZ, ŻE KUPUJĄC SOFĘ MOŻESZ OCZYSZCZAĆ PLANETĘ ?



- ✓ W Livingroom znajdziesz teraz tkaniny wytworzone ze **100% przetworzonych butelek PET**
- ✓ To **mocny, trwały** i jednocześnie niezwykle miękki, szenilowy materiał
- ✓ Występuje w **szerokiej palecie kolorów**
- ✓ Zamawiając sofę w tej tkaninie **oczyszczasz ziemię**

### Do wykonania mebli używamy!



75  
butelek



279  
butelek



405  
butelek

Więcej informacji i adresy salonów na [livingroom.pl](http://livingroom.pl)  
**Sprawdź już dziś!**

to jest modne *salon marzeń*



Dąb Królewski Pierścień 1R to trójwarstwowa podłoga klasy premium, ręcznie postarzana, o charakterystycznej, rustykalnej selekcji. Jest dostępna we wzorze długiej deski jednorzędowej, w rozmiarze 2200 x 182 x 14 mm. Jej powierzchnia została poddana procesowi ręcznego szczotkowania, dzięki czemu zyskała niepowtarzalnie podkreślony rysunek drewna. Uszlachetniono ją również ręczną 4-stronną fazą oraz ręcznie wcieranym olejem ECO. **BALTIC WOOD**

Przestrzeń do wypoczyniania powinna jak najlepiej odpowiadać naszemu usposobieniu.



Piękny zapach sprzyja relaksowi. Świece WoodWick wyróżniają naturalne, drewniane knoty, które w trakcie palenia wydają kojący dźwięk trzaskającego płomienia, jednocześnie napelniając dom autentycznym, wyrazistym zapachem. **WOODWICK**



Niektórzy nie wyobrażają sobie, aby w salonie zabrakło dywanu. W nowej kolekcji belgijskiej firmy Ligne Pure dominują minimalistyczne, stonowane kolorystycznie dywany idealne do wnętrz współczesnych. **LIGNE PURE**

REKLAMA

# ARTBED.PL



Tel.: 74 815 77 27 mail: [artbed@artbed.pl](mailto:artbed@artbed.pl)

[eprasa.pl](http://eprasa.pl) 6892b9532a



Esencja amerykańskiej klasyki. Niklowana lampa Atlanta swój ponadczasowy wygląd zawdzięcza lekkiej i stonowanej konstrukcji ramion oraz białemu abażurowi.  
**EVOLUTION HOME**

Wzorzysta tapeta to must have eleganckiego salonu. Jej urodę wydobędzie odpowiednio dobrane oświetlenie. **DE GOURNAY**

## ZDANIEM EKSPERTA



**Wojciech Kosmowski**  
Evolution Home

### Jak stworzyć atmosferę relaksu przy pomocy oświetlenia?

Mimo że wieczory są coraz dłuższe, dni coraz piękniejsze i chciałoby się wyjść na zewnątrz, to aktualna sytuacja skutecznie to uniemożliwia. Wydaje się, że to najlepszy moment, żeby pomyśleć nad tym, w jaki sposób przez cały rok, a zwłaszcza w miesiącach jesiennych i zimowych,

sprawić, by przyjemne wypoczywało się we własnym salonie. Przyjęło się, że rolę głównego oświetlenia w salonie odgrywa lampa wisząca, ale to nie ona tworzy atmosferę – choć

może bezpieczniej powiedzieć, że nie zawsze ją tworzy. Rolę oświetlenia budującego klimat pełnią bowiem lampy stołowe, podłogowe i kinkiety, czyli lampy oświetlające strefy określone strefy. Lampy stołowe i podłogowe mają jeszcze tę zaletę, że można je dodać w dowolnym momencie, bez rozprowadzania przewodów w ścianach i sufitach oraz można je dowolnie przestawiać w razie przemeblowania. Kluczową kwestią w skuteczności kreowania odpowiedniej atmosfery jest temperatura barwowa. W przypadku lamp, które mają posłużyć jako oświetlenie dodatkowe, które zapalamy podczas wypoczynku, źródła światła z reguły powinny mieć barwę ciepłą, niemęczącą oczu i nastrojającą do wypoczynku. Zakres barwy powinien być w przedziale 2700–3300 K, nawet do 3500 K, jeśli lampy mają abażurki.

**COSMO**Light

COSMOLIGHT.PL



**PONADczasowy DESIGN  
W TWOIM WNĘTRZU**

**ATLANTA**  
P05803NI



SPRAWDŹ PRODUKT

eprasa.pl 6892b9532a

# Władca *plastiku*

Dzisiaj walczymy z nadmiarem tworzyw sztucznych, ale w połowie XX wieku były one dla projektantów prawdziwym objawieniem. Jako jeden z pierwszych zachwyił się nimi Verner Panton.

tekst **Małgorzata Stalmierska**

Panton Chair jest pierwszym meblem wykonanym z jednego kawałka plastiku. To najbardziej znane dzieło projektanta, które do dziś produkowane jest przez Vitre.



## Verner Panton (1926–1998)

Duński architekt i projektant. Karierę zawodową zaczął w biurze słynnego Arne Jacobsena, ale szybko założył własne studio. Tworzył innowacyjne projekty wykorzystujące sztuczne materiały i żywe kolory.



Lampy Onion i Moon składają się z lakierowanych, białych tarcz, które ukrywają żarówkę i jednocześnie odbijają światło.

Plastik w projektach Pantona zyskiwał futurystyczne, wymyślne, a często zabawne kształty.

Lampę wiszącą Fun z roku 1964 tworzą okrągłe płatki macicy perłowej.

**K**iedy myślimy o skandynawskim designie, przed oczyma jawią się nam funkcjonalne rozwiązania, naturalne materiały oraz proste, organiczne formy. Dlatego trudno uwierzyć, że to właśnie Duńczyk jest autorem pierwszego mebla wykonanego z jednego kawałka plastiku! A jeśli dodamy do tego, że było to krzesło, które nie posiada nóg, nasze zdziwienie wobec tego zupełnego zaprzeczenia ideom skandynawskiego wzornictwa, będzie jeszcze większe. Meblem tym było krzesło Panton, nazwane od nazwiska autora i do dzisiaj pozostające jego ikonicznym dziełem. Verner Panton na pomysł takiego mebla wpadł jeszcze w latach 50., ale na jego realizację trzeba było trochę poczekać. Śmiała koncepcja wydawała się na tyle trudna technologicznie, że nikt nie chciał podjąć się produkcji. Wreszcie znalazł się śmiałek – był nim Willi Fehlbaum, założyciel Vitry. Współpraca rozpoczęła się w 1963 roku, ale opracowanie odpowiedniej technologii trwało cztery lata, po upływie których udało się wypuścić niewielką serię pilotażową, liczącą 150 sztuk. Niestety materiał, jakiego użyto, okazał się nietrwały i krzesła po prostu pękały. Produkcję przerwano w 1979 roku i wznowiono ją dopiero w latach 90., kiedy pojawiły się nowe tworzywa sztuczne i możliwości techniczne. Wreszcie, po trzydziestu latach prób i błędów, cel został osiągnięty: plastikowe krzesło trafiło do masowej produkcji. Dziś jest wizytówką projektanta i obiektem pożądania wielbicieli dobrego designu.





Obrotowe fotele System 1-2-3 stykają się z podstawą w kształcie koła na bardzo małej powierzchni.



Lampa wisząca VP Globe została zaprojektowana w 1969 roku. Wykonana z transparentnego akrylu eksponuje w swoim środku pięć ręcznie polerowanych aluminiowych talerzy, sprawiając iście kosmiczne wrażenie.

Ale twórczość Vernera Pantona nie ograniczała się jedynie do futurystycznych, kolorowych mebli. Eksperymentował również z oświetleniem, czego najlepszym dowodem są takie lampy jak Moon z 1960 roku, zamykająca w jednej kuli wszystkie fazy Księżyca, czy bardziej przyziemna Onion, w której pionowe panele tworzą kształt przypominający cebulę. Ogromne wrażenie robią też kompleksowe projekty całych przestrzeni – psychodelicznych wnętrz, wypełnionych meblami, tkaninami i lampami projektu Pantona. Do historii wzornictwa przeszedł jako ten, który przeniósł popularną w latach 60. estetykę pop do projektowania wnętrz, oraz mistrz kreacji z plastiku, z którego tworzył oryginalne formy, do dziś zachwycające swoim nowatorstwem. 🌟

Meble projektu  
Venera Pantona  
to wynik  
eksperymentu  
z różnymi formami  
i tworzywami.

Wygięta sylwetka fotela  
System 1-2-3 w tej wersji  
została pokryta miękkim,  
pikowanym obiciem.





  
bioBidet

Już 10 lat w Polsce!

# AUTOMATYCZNE TOALETY MYJĄCE

Najszersza oferta, ceny już od 1970 zł. Sprawdź!

[www.biobidet.pl](http://www.biobidet.pl)

Sprzedaż, gwarancja, serwis: Happy House, Warszawska 284,  
05-092 Łomianki, tel: 539 677 188

Uspa 

# Ocalone w porcelanie

Imieniem Loki Schmidt nazwano gatunek pięknej bromelii.  
Dobro roślin zajmowało słynną biologkę tak bardzo,  
że aby je chronić, nie wahała się zostać projektantką!

tekst Anna Gruzewska



Zagrozone wyginięciem rośliny stanowią motyw dekoracyjny serii talerzy, którą Loki Schmidt stworzyła dla marki Rosenthal.

Porcelanowe talerze o średnicy 21 cm ozdobione zostały odręcznymi rysunkami Loki Schmidta. Jako obiekty kolekcjonerskie kupuje się je w ramach z egzotycznego drewna. Talerze są dostępne w wybranych salonach Rosenthal i na [www.rosenthal-gallery.com](http://www.rosenthal-gallery.com).



**N**atura wyraźnie mówi nam ostatnimi czasy, że powinniśmy się zatrzymać, że w naszych konsumpcyjnych zapędach poszliśmy o krok za daleko. Ta świadomość dociera do nas z opóźnieniem, mimo iż byli ludzie, którzy już wcześniej ostrzegali nas, że zasoby naturalne nie są niewyczerpane. Jedną z nich była Hannelore „Loki” Schmidt (1919–2010). Ta niemiecka biologka z zapałem pracowała na rzecz roślin. Czasem przyznawała żartobliwie, że w zbożnym celu wykorzystywała swoją pozycję żony kanclerza Niemiec Helmuta Schmidta. Jednak każdy, kto poznał Hannelore, mógł się przekonać, że jej wiedza jest ogromna, a zapał popularyzatorski w zasadzie nieskończony.

Podczas opracowywania albumu o niemieckich ogrodach botanicznych przemierzyła 26 tysięcy kilometrów! W 1985 roku odkryła w Meksyku nieznaną gatunek pięknej bromelii, którą nazwano jej imieniem (Pitcairnia loki schmidtiae), istnieje również odmiana dalii nosząca jej imię.

Jedną z osób zafascynowanych naturą i jej ochroną, które na swojej drodze spotkała Loki Schmidt, był Philip Rosenthal. Z jego miłości do przyrody i jej wiedzy zrodziła się seria porcelanowych talerzy ozdobionych wizerunkami roślin zagrożonych wyginięciem. Portrety kwiatów namalowała sama Loki. Może są nieco naiwne, ale szczerze, prawdziwe, chwytające za samo serce. Powstały bowiem z naprawdę bezinteresownej miłości. Miłości do roślin. 🌱



## Hannelore „Loki” Schmidt

(1919 – 2010) Niemiecka biologka, żona kanclerza Niemiec Helmuta Schmidta. Z Philipem Rosenthalem (na zdjęciu) łączyło ją umiłowanie przyrody i ochrona zagrożonych gatunków. Dlatego na jego prośbę stworzyła serię talerzy.

# Taka prawda

Biurko, sekretarzyk i toaletka to must have każdego domu. Jednak znaleźć takie, które można nagrodzić godłem Must Have, jest bardzo trudno!

tekst Anna Grużewska



## Pawlak & Stawarski

Bartłomiej Pawlak i Łukasz Stawarski ukończyli Wzornictwo Przemysłowe na Uniwersytecie Artystycznym w Poznaniu, dziś pracują na macierzystej uczelni. Od 2014 roku prowadzą własne studio projektowe, którego prace były wielokrotnie nagradzane. Ostatnio otrzymały prestiżową iF Design Award.



Kolekcja dostępna jest w dwóch wymiarach blatu – 100 i 140 cm.

**J**urorzy plebiscytu Must Have, na najlepiej zaprojektowane polskie produkty co roku oglądają setki projektów. Niestety, liczba nie zawsze oznacza jakość. Wbrew pozorom najtrudniej jest znaleźć rzeczy najprostsze, ale i najważniejsze. Na przykład funkcjonalne biurko. Na szczęście młody duet designerów Pawlak & Stawarski potrafił znaleźć odpowiedź na to, jak powinno wyglądać biurko naszych czasów.

Biurko jest częścią rodziny Lopp (producent Noti), w skład której wchodzi jeszcze toaletka i sekretarzyk. Meble zostały wykonane z litego drewna. Ich szlachetny wygląd i minimalistyczny design są uniwersalne. Tym, co wyróżnia kolekcję, są fikuśne nogi przypominające literę igrek lub odcisk ptasiej nóżki na śniegu. Ten element konstrukcyjny jest jednocześnie dekoracją, mocnym kontrastem wyróżniającym meble w przestrzeni, a jednocześnie zapewnia im stabilność.

zdjęcia materiały prasowe, Weronika Trojanowska



Każdy element kolekcji zawiera szufladę na dokumenty, tablet lub drobiazgi.

Godło Must Have dla kolekcji Lopp było pierwszym wyróżnieniem. Tym bardziej cieszy, że meble nagrodzono ostatnio prestiżową nagrodą iF Design Award 2020 w kategorii Product. W tym roku konkurencja była ogromna, napłynęło ponad 7000 zgłoszeń z przeszło 50 krajów. Cieszymy się, że kolekcja Lopp znalazła uznanie u międzynarodowego grona ekspertów oceniających projekty. Okazuje się, że uniwersalny język wzornictwa nie zna granic i przemawia do każdego, kto ceni sobie jakość, prostotę i pewną prawdę, która kryje się w dobrze zaprojektowanych produktach. <sup>en</sup>

Funkcjonalność nie musi oznaczać rezygnacji z dekoracyjności. Jednak w kolekcji Lopp wszystko rozgrywa się w subtelnych tonach i niuansach.



Sekretarzyk i toaletka mają wbudowane dodatkowe pomocniki na akcesoria. Toaletka dostępna jest wraz z lusterkiem o regulowanym mechanizmie pochylenia i możliwością obrotu.

**must  
have**  
SELECTED BY ŁÓDŹ DESIGN FESTIVAL



ŁÓDŹ DESIGN  
FESTIVAL

MECENAS  
FESTIWALU

PARADYŻ  
CERAMIKA



# Kwestia wyboru

Projekty MOKOBELLE wyróżniają się designem inspirowanym stylu boho, ale nie zamykają się na inną estetykę. Bo siłą tej marki jest różnorodność.

tekst Małgorzata Stalmierska

Pierścienek z rubinem  
wytworzony ze srebra  
próby 925, pokrytego  
24-karatowym złotem.



Symetryczny mono-kolczyk z dwoma rubinami,  
kamieniami miłości i namiętności.



zdjęcia materiały prasowe

MOKOBELLE  
 inspirowane przede  
 wszystkim sztuką,  
 architekturą  
 i folklorem.



Spektakularne kolczyki  
 Arielle o nieregularnym,  
 kształcie i młotkowanej  
 fakturze, ozdobione  
 naturalnymi perłami.



Ręcznie wykonany długi  
 naszyjnik, zakończony  
 ozdobną, pozłacaną kulą  
 Wenus.



Nowoczesna lekka forma  
 i wypukła, ręcznie klepana  
 faktura, która odbija światło  
 i podkreśla ciepły odcień złota  
 to kolczyki Nuvola.



Pierścienek  
 z owalną rozetą  
 o unikatowym,  
 ażurowym  
 wykończeniu.



## MOKOBELLE

Założycielkami marki są Magda Augustyniak i Marta Skłodowska. Ich zdaniem biżuteria to nie tylko dodatek, ale sposób na wyrażenie siebie oraz swojego stylu. Proponują designerską, ręcznie robioną biżuterię, skierowaną do kobiet, które kochają piękno i szukają swojej własnej drogi w świecie mody. [mokobelle.com](http://mokobelle.com)



Antonio Citterio stworzył dla B&B Italia serię Hybrid – system modułowych elementów wypoczynkowych, który jest tak wszechstronny, że można go ustawić w niemal nieskończoną liczbę kombinacji. Kolekcja, jak sugeruje nazwa, jest pomyślana jako połączenie między mieszkaniem czy hotelem, a tarasem lub ogrodem. Hybrid gwarantuje typowy komfort tradycyjnych mebli tapicerowanych do wnętrza – wszystko dzięki nowemu rodzajowi materaca i nowym tkaninom outdoorowym.

**ATELIER MESMETRIC**



# Wyjdźmy z domu

Marzymy o wolności. O tym, by móc być na zewnątrz i swobodnie cieszyć się przyrodą. Lecz jeśli mamy ogród, taras lub choćby balkon, bardzo łatwo spełnimy to marzenie.

tekst Robert Pieńkowski





Płyty wielkoformatowe Dekton nadają się do stosowania zarówno we wnętrzach, jak i w formie okładzin zewnętrznych budynków. Elegancki wygląd i zaawansowane właściwości techniczne to tylko niektóre z zalet tego bardzo trwałego materiału wykończeniowego. Nadaje się on na schody, blaty wewnętrzne i zewnętrzne, a nawet fasady! **COSENTINO**



Stworzona przez Jaspera Morrisona dla marki Magis kolekcja mebli Air zachwyca lekkością – nie tylko samego projektu, ale także materiału. **MAGIS**

Meble ogrodowe służą nam zaledwie przez kilka miesięcy w roku. Lecz czynią to, kiedy świat jest najpiękniejszy. Postarajmy się, by także one zachwyciły nas swoim designem.

Seria Pavilions, której „ojcami”  
są Dion i Richard Neutra, powstała  
z myślą o eleganckim schronieniu  
– od słońca, deszczu czy wiatru.  
Wśród ażurowych ścianek tej kolekcji  
możemy poczuć się bezpiecznie  
i luksusowo. **KETTAL**





Inspirowany kształtem ogrodowych namiotów stół InOut 143, zaprojektowany przez Paolę Navone dla marki Gervasoni, to rama aluminiowa malowana matowo na biało, szaro lub kolor szafliowy z blatem z białego marmuru Carrara lub – opcjonalnie – z szarej porcelany czy listew tekowych. **MOOD DESIGN**

Przy takim stole posiłek z rodziną i przyjaciółmi będzie prawdziwą celebracją.

# Zaczarowany ogród

Wiosna to czas porządków wokół domu. Oczyszczenia wymagają alejki, taras, kostka przed domem, elewacja, ogrodzenie, a także wszelkie elementy małej architektury ogrodowej. Na szczęście Kärcher ma dla Ciebie rozwiązania, dzięki którym zrobisz to szybko i dokładnie.

## Moc myjki ciśnieniowej

Mycie pod wysokim ciśnieniem to skuteczna i sprawdzona metoda usuwania zabrudzeń z bardzo wielu powierzchni: podjazdu, chodników, murów, elewacji domu, bram garażowych, tarasów, mebli ogrodowych. Myjki ciśnieniowe z serii Full Control oraz Compact są skuteczne, wydajne i świetnie zaprojektowane. Dzięki nim łatwo uporamy się z zabrudzeniami wokół domu. Za pomocą dyszy rotacyjnej, tworzącej wirujący strumień punktowy, poradzą sobie nawet z trudnym do usunięcia brudem zbierającym się na schodach.

## Kompaktowa skuteczność

Doskonałym wyborem jest model z nowej linii Kärcher Compact. Lekki, poręczny i kompaktowy. Urządzenia te mogą pracować zarówno w pionie, jak i w poziomie, co znacznie ułatwia pracę

oraz zwiększa ich stabilność podczas mycia wysokociśnieniowego. Ich przechowywanie i transport są bardzo łatwe. Posiadają wygodny system przechowywania akcesoriów i zwijania węża na obudowie. Wszystkie, poza K2 Compact, mają teleskopowy uchwyt prowadzący, który pozwala łatwo przenosić i przesuwac urządzenie oraz dopasować wysokość uchwytu do wzrostu użytkownika.

## Pogromcy chwastów i brudu

Elektryczny wycinak do chwastów przyda się każdemu, kto posiada kostkę lub płytki na tarasie lub ścieżkach w ogrodzie. Manualne usuwanie mchu lub chwastów z przestrzeni między kostkami przypomina walkę z wiatrakami – jest męczące i mało skuteczne. Dzięki wyposażonemu w baterię wycinakowi możesz je wyciąć w wygodny sposób.

Natomiast z liśćmi czy innymi niechcianymi elementami zalegającymi na trawniku i w ogrodzie łatwo poradzisz sobie, używając dmuchawy. Zasilana supernowoczesnymi bateriami o mocy 18 V lub 36 V jest wydajna, a przy tym lekka i nieduża.

## Taras na błysk


Z brudem na tarasie rozprawisz się w mgnieniu oka dzięki Patio Cleaner. To wygodne, skuteczne i funkcjonalne urządzenie zasilane elektrycznie. Dzięki obracającej się szybko szczotce i doprowadzanej pod niskim ciśnieniem wodzie urządzenie skutecznie szoruje powierzchnię tarasu i usuwa brud.

Ogród jak z bajki jest na wyciągnięcie ręki. I to zarówno dla wprawnych ogrodników, jak i amatorów relaksu wśród zieleni.


**KÄRCHER**
[www.karcher.pl](http://www.karcher.pl)

Moda na wpisywanie zielonych  
 stref zaaranżowanych pod  
 wypoczynek na świeżym powietrzu  
 w przestrzenie miejskie i prywatne  
 posiadłości kwitnie w najlepsze.  
 W zmyślnie zaprojektowanych  
 ogrodach, ukrytych w dziedzińcach  
 czy miejskich oazach pomiędzy  
 budynkami, nie może zabraknąć  
 komfortowych mebli, które pozwolą  
 w pełni wykorzystać relaksacyjny  
 potencjał takich miejsc.

**BOCONCEPT**

A photograph of a modern outdoor terrace. In the foreground, a grey sofa with a dark frame sits on a light-colored tiled floor. A low coffee table in front of it holds a glass and some papers. To the left, another table holds a bowl of fruit. In the middle ground, another grey sofa is visible, along with a small tree in a pot. The terrace is bordered by a stone wall and a brick building with arched windows in the background. A large glass door is open on the right side, showing more of the terrace and some greenery.

Wystarczy trochę  
kreatywności,  
by nawet w gęstej  
zabudowie miasta  
znaleźć dla siebie  
kawałek raju.



Francuska marka EASY CONNECT zrewolucjonizowała oświetlenie ogrodowe dzięki innowacyjnemu rozwiązaniu dostępnemu dla wszystkich. Wystarczy połączyć ze sobą oprawy Easy Connect i podłączyć je do gniazdka elektrycznego, by nasz ogród czy taras rozjarzył się wspaniałą świetlną iluminacją. **EASY CONNECT/BRITOP LIGHTING**

## ZDANIEM EKSPERTA

### Jak w prosty sposób stworzyć piękną iluminację ogrodu?



**Florent Julien**  
designer i twórca  
systemu oraz marki  
**EASY CONNECT**

Marka oświetlania ogrodowego EASY CONNECT przeznaczona jest dla wszystkich, którzy w swoich ogrodach mają wyprowadzone tylko zasilanie. Nie potrzeba narzędzi ani wiedzy technicznej do wykonania połączenia elektrycznego. Po prostu połącz ze sobą oprawy Easy Connect i podłącz je do gniazdka elektrycznego 230V. System jest skalowalny,

pozwalając dodawać tyle świateł, ile potrzeba, zarówno do małych przestrzeni, jak i do imponujących ogrodów. Wydajny i łatwy w użyciu system Easy Connect jest również bezpieczny dzięki wodoodpornym IP67 złączom przeznaczonym do użytku na zewnątrz. Aranżacja oświetlenia ogrodu staje się przyjemnością.

Aby podkreślić uroki ogrodu w nocy i cieszyć się pięknymi letnimi wieczorami w altanach, należy stworzyć harmonijną równowagę, żeby światło było dekoracją bardziej niż koniecznością oświetlania – temu zadaniu służą girlandy L'ATELIER DE LA GUIRLANDES. By wesprzeć klientów w ich projektach, marka EASY CONNECT uruchomiła intuicyjne narzędzie do planowania przestrzeni, które pozwala wizualizować ogród i wybrać najbardziej odpowiednie oświetlenie. Klient może również skorzystać z bezpłatnego wsparcia z biura projektowego, które może przygotować projekt z rekomendacjami produktu i wyceną sprzętu.

„Kamienne” światła z systemu EASY CONNECT pięknie komponują się z kamiennymi dekoracjami w ogrodzie, zachwycając także jako niezależne punkty świetlne podświetlające krzewy. **EASY CONNECT/BRITOP LIGHTING**





Letnie wieczory  
w ogrodzie staną się  
wspaniałym przeżyciem,  
gdy zadamy o piękną  
oprawę świetlną.

Świecąca trzcina w ogrodzie? To nie bajka,  
lecz MunichReeds – dwanaście jarzących się  
żdźbeł, które zmieniają każdy ogród czy taras  
w miejsce pełne wysublimowanego piękna.  
**LICHTLAUF**



Biokominki marki Kratki to nowoczesne i niezwykle eleganckie  
urządzenia grzewcze. Powstały, aby spełnić marzenia tych,  
którzy pragną ogrzać się w cudownym blasku ognia we własnym  
ogródku. Łączy je oryginalny design, najlepszej jakości materiały  
oraz bezpieczeństwo i komfort użytkowania, dzięki którym można  
się cieszyć ciepłem prosto z natury w letnie wieczory.  
Na zdjęciu biokominek Hotel. **KRATKI**



Biokominki, niezależnie od modelu, wielkości czy wagi, są bardzo łatwe w obsłudze, nie wymagają podłączenia do przewodów kominowych, dzięki czemu nie są również potrzebne żadne pozwolenia na ich montaż i używanie. Prosta instalacja i obsługa sprawiają, że doskonale sprawdzą się zarówno w salonie lub kuchni, ale również w ogrodzie i na tarasie w letnie dni. Prawdziwy ogień pięknie doświetli przestrzeń i stworzy niezwykle przytulny nastrój. Na zdjęciu model Galina. **KRATKI**

Życie w mieście bywa stresujące, a najlepsze antidotum na stres to relaks i bliskość natury. Studio. O. wie o tym doskonale: w tej prywatnej strefie relaksu na świeżym powietrzu z hamakiem i bujną roślinnością można zapomnieć o wszystkich problemach. **STUDIO O.**

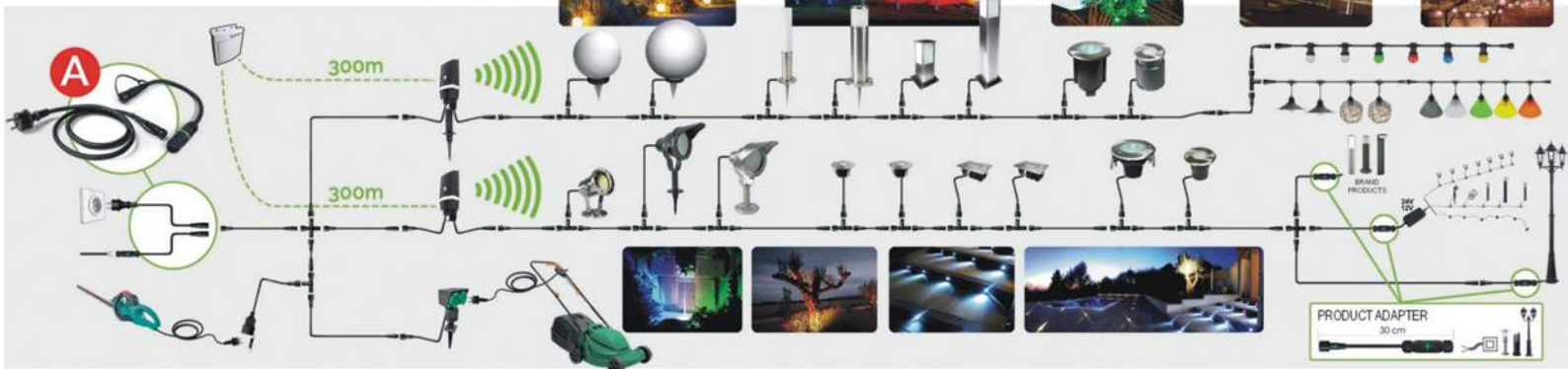




# Easy Connect®



**CAPACITY**  
Max. 3600 W  
Max. 300m





Wizualizator Tarasów i Elewacji to propozycja JAF Polska na przedłużający się home office. Pobyt w domu to piękna sprawa, ale ile można siedzieć beczynnienie? Zamiast tego lepiej zwizualizować, jak będzie wyglądać nasza wymarzona elewacja lub taras. Dla większego realizmu możemy również zmieniać kolor tynku, aby dopasować go do posiadanego otoczenia. **JAF POLSKA**

**ZDANIEM EKSPERTA**



**Piotr Lisowski**  
JAF Polska

### Co na taras: drewno czy kompozyt?

Na to pytanie nie ma złej odpowiedzi – wszystko zależy od naszych upodobań i możliwości. Właściwe pytanie brzmi: jakie drewno lub jaki kompozyt?

Drewno to materiał piękny, ciepły i szlachetny. Ma jednak swoje naturalne cechy – błędnie nazywane wadami.

Drewno pracuje w zależności od wilgoci, może czasami pękać lub lekko się paczyć, a pod wpływem słońca szarzeje. Warto wybrać odporne i stabilne odmiany egzotyczne (np. bangkirai) lub gatunki termowane (termososnę, termojesion). Szary odcień drewna jest modny i możemy

go po prostu polubić. Szarzenie nie wpływa istotnie na kondycję drewna gatunków egzotycznych i termowanych. Możemy też zadbać o pielęgnację i odnawianie powierzchni.

Jeżeli zależy nam na prawie bezobsługowej eksploatacji oraz trwalszej barwie – wtedy odpowiedź zdecydowanie brzmi: kompozyt. Nowoczesne deski kompozytowe przypominają drewno z wyglądu, jak również w dotyku. Ciekawym rozwiązaniem są deski Gardin Natur z powierzchnią 3D, która z powodzeniem naśladuje naturalne usłojenie. Taki taras nie wymaga olejowania, ani impregnacji. Jest odporny na warunki atmosferyczne, nie paczy się i nie krzywi, nie ma sęków (ani drzazg), a jego kolor zmienia się nieznacznie. Jest też tańszy niż dobre deski z drewna. Natomiast odradzam najtańsze miękkie gatunki drewna (sosna) oraz tanie tarasy kompozytowe.

Najpopularniejszy magazyn ogrodniczy na Świecie!

**BBC**

**Monty**  
zaprasza  
do Longmeadow



**Carol**  
zakłada  
letnie rabaty



**Alan**  
szuka dobrego  
designu



Maj/Czerwiec 3 (33)/2020

# Gardeners' World

EDYCJA POLSKA

*Eksperti  
polecają!*

- bodziszki
- powojniki
- paprocie
- wrzosowate

*Czas na  
pelargonie*

**TESTUJEMY**  
**Roboty  
koszące**

*W zgodzie z  
naturą*

Te zmiany wyjdą nam na dobre!

*Szybkie i piękne  
pomysły  
na lato*

**Salaty  
z rabaty**



Szukaj w salonach prasowych i na [ulubionykiosk.pl](http://ulubionykiosk.pl)



Nowe urządzenie Kärcher do czyszczenia PCL 4 skutecznie usuwa uporczywe zabrudzenia, takie jak błoto, mech czy algi z tarasów i patio. Doskonale sprawdza się na wrażliwych powierzchniach drewnianych. Umożliwia szybkie sprzątanie bez najmniejszego wysiłku i bez bólu pleców. **KÄRCHER**

Gdy kochamy celebrowanie wspólnych posiłków, niezwykle ważne jest zadbanie o najdrobniejsze szczegóły – piękny stół, który pomieści wielu gości, przyjemne otoczenie z zielenią w tle i... ulubione zioła! A te można mieć zawsze pod ręką, tuż nad posiłkiem, dzięki wiszącej lampie Florence w soft industrialnym stylu. **9DESIGN**



Włoskie studio unPIZZO  
zaprezentowało na tegoroczne  
lato kolekcję niezwykle  
prostych, lecz bardzo  
ozdobnych puf Tramae.  
Dostępne są one w trzech  
rozmiarach oraz kilku żywych  
kolorach. **B&B ITALIA**



# *Etiuda* luksusu

W Łańcucie wszystko jest piękne.  
Od ogromnego zamku Lubomirskich  
i Potockich zaczynając, a na tym  
małym mieszkaniu kończąc.

zdjęcia Artur Krupa projekt i stylizacja Żyvia Nowicka-Właż  
tekst Robert Pieńkowski





Przedpokój, kuchnia, jadalnia, salon, sypialnia, biuro i pokój gościnny w jednym. W tym mieszkaniu projektantka dokonała cudu, dzięki któremu wiele stref mieszkania znalazło się w tej samej, niedużej przestrzeni

Każda ze stref jest jasno wydzielona swoim kolorem. Różowy rozgościł się w salonie jako obicie rozkładanej sofy kupionej w salonach Agata Meble. Żółty zaprasza do posiłku przy białym stoliku Schickeria od Kare Design. A turkusowy kieruje do strefy kuchennej.

Żywe kolory sprawiają, że mieszkanie jest bardzo nowoczesne.





Przytulność była jednym z priorytetów właścicielki. Udało się ją osiągnąć dzięki użyciu naturalnego drewna oraz miękkim tkaninom.



**P**ani tego domu, przechodząca na emeryturę, postanowiła przenieść się z ogromnego apartamentu w kamienicy do zdecydowanie mniejszego mieszkania, by ułatwić sobie życie. Zwyczajnie pragnęła mieć wszystko pod ręką. Zdecydowała się więc na kawalerkę o powierzchni zaledwie 31 metrów kwadratowych. Jak jednak na tak małym metrażu zmieścić wszystkie potrzebne funkcje? Do tego nie wykosztować się za bardzo, a stworzyć przytulne i eleganckie mieszkanie z nutką luksusu? Zadanie to wydawało się niewykonalne. Wtedy właśnie pojawiła się projektantka Żyvia Nowicka-Właż, która stworzyła nie tylko wyjątkowo funkcjonalne, ale także piękne wnętrza. Tak niezwykle jak jej imię.



Ścianę w sypialni zdobi tapeta Red grunge marki Murals Wallpaper. Na łóżku poduszki, które nawiązują swoimi kolorami do reszty barw tego wnętrza.




Sypialnię wyróżnia ciekawy zabieg, bowiem jodełka z podłogi została także częściowo położona na ścianie. Nie tylko stała się w ten sposób oryginalnym zagłówkiem, ale także wizualnie podkreśla strefę spania. Dzięki wyjątkowej konstrukcji ażurowej ścianki umieszczony w niej telewizor można dowolnie obrócić, w zależności od tego, czy chce się oglądać telewizję w salonie, czy w komforcie własnego łóżka.

Największym wyzwaniem dla projektantki okazało się wcale nie stworzenie odpowiedniego rozkładu mieszkania, który uwzględniłby różne funkcje poszczególnych stref. Prawdziwą trudność spowodowała ażurowa, drewniana ścianka. – Niełatwo bowiem zaprojektować taką konstrukcję, która będzie ozdobą salonu, ścianką zasłaniającą łóżko, półką na książki czy dekoracje, szafką na ruchomy telewizor, a na dodatek by była optycznie lekka i pasowała do reszty wystroju – mówi Żywia. – Z finalnym projektem tej ścianki zeszło mi najdłużej. A efekt końcowy? Zachwyca i teraz wydaje się czymś naturalnym dla tego wnętrza.

Pani domu wiedziała, że Żywia lubi projekty odważne i nietypowe. Początkowo jednak niektóre rzeczy wydawały jej się nieco ryzykowne, jak na przykład jodełka na podłodze. – Wątpiła, czy to rozwiązanie sprawdzi się w małym mieszkaniu – wspomina projektantka. – Nie była też na początku przekonana do niektórych zaproponowanych przeze mnie kolorów. W końcu jednak właścicielka całkowicie zaufała projektantce. Tak bardzo, że sama nawet postanowiła wyjść poza własne schematy i kolorystyczne przyzwyczajenia i zaproponowała turkusową zabudowę kuchenną. Co – jak się okazało – było całkowicie zgodne z wizją projektantki. ●


Ze względu na tak niewielki metraż niemal wszystkie meble powstały na zamówienie u stolarza.





W tej łazience, pomimo jej niewielkich rozmiarów, naprawdę można znaleźć wytchnienie po całym dniu.

Choć łazienka jest mała, znalazło się w niej miejsce na wszystkie potrzebne sprzęty. Optycznie wydaje się ona większa dzięki kilku sprytnym zabiegom, jak choćby użyciu marmurowego obicia nie tylko na ściankach prysznic, ale także na podłodze i suficie.

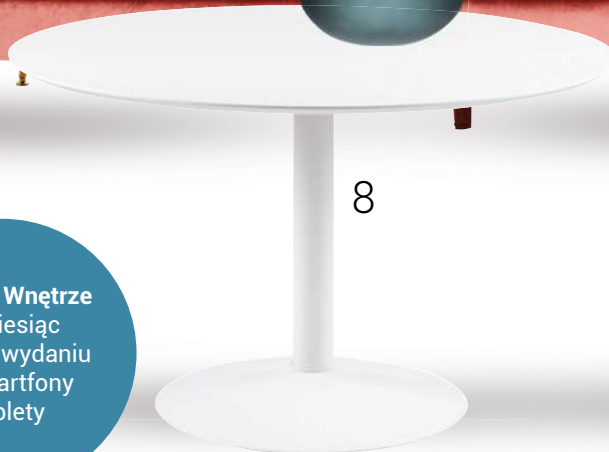


Lustro z podświetlaną ramą  
dodaje głębi tej ścianie.  
To właśnie odpowiedni  
dobór światła sprawił,  
że nie czujemy się w tej  
łazience klaustrofobicznie.

# Kolorowa eksplozja

Ekscentryczny miks żywych odcieni stworzył najbardziej radosny apartament w kraju!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

1. Lampa wisząca Sputnik, CULT FURNITURE, 620 zł 2. Plakat Mikado, DESENIO, od 59 zł 3. Okrągłe lustro Ring, BOCA DO LOBO, cena na zapytanie 4. Plakat ścienny Pastel Collage, DESENIO, od 39 zł 5. Tapeta Wave, MURALS WALLPAPER, 196 zł/m<sup>2</sup> 6. Sofa San Diego, KARE DESIGN, 5290 zł 7. Wazon szklany, Hübsch, FABRYKA FORM, 176 zł 8. Stół Ibiza, śr. 110 cm, Actona, SF MEBLE, 710 zł 9. Krzesło Averno, MOMA STUDIO, 1033 zł

# *Faponia* w Krakowie

Ta luksusowa kawalerka o powierzchni 55 metrów kwadratowych miała być nowoczesna i europejska, a jednocześnie odzwierciedlać miłość do Orientu.

zdjęcia **Jakub Dziędzic** projekt **MIKOŁAJSKAstudio**  
stylizacja **Ida Mikołajska, Patrycja Krzanowska**  
opracowanie **Robert Pierikowski**



W przestrzeni inspirowanej Orientem doskonale odnajduje się europejski design: krzesła Cheri marki Iker, narożnik Avignon i fotel Carmen marki Furninova, lekki stolik kawowy z manufaktury Aldesso oraz okrągły stolik San Remo Pole marki Kare Design.



Na 55 metrach kwadratowych wyraźne odniesienia do kultury Kraju Kwitnącej Wiśni spotykają się z pełną funkcjonalnością współczesnego, europejskiego mieszkania. Wykonana na wymiar obszerna zabudowa przy wejściu pomieści nie tylko garderobę, ale także wszelkie sprzęty niezbędne w domowym gospodarstwie.

**P**elen energii i wigoru mężczyzna po latach pobytu w Stanach Zjednoczonych postanowił wrócić do rodzinnego Krakowa. Dlaczego? Ponieważ – jak sam twierdzi – jest to miasto z bogatą kulturą, oferujące wiele możliwości, rozrywek i spotkań z ludźmi otwartymi na świat. Takimi jak on właśnie. Zanim jednak na stałe przeprowadził się do Polski, jeszcze przebywając za granicą, powierzył projekt wnętrza swego nowego mieszkania, doświadczonej pracowni MIKOŁAJSKAstudio. Warto podkreślić, że cały proces prac nad projektem wnętrza realizowany był zdalnie, bez bezpośrednich spotkań architektów twarzą w twarz z klientem.

Najważniejszym życzeniem przyszłego pana domu było to, by wystrój kawalerki odzwierciedlał jedną z jego wielkich

pasji: miłość do Japonii. Od kiedy właściciel mieszkania zakochał się w kulturze Kraju Kwitnącej Wiśni, z zaangażowaniem uczy się języka japońskiego. Gdy tylko może, odwiedza ten kraj, poznaje jego mieszkańców i obyczaje, a nawet planuje tam roczne studia.

– Początkowo nie byliśmy pewni, czy projekt okaże się sukcesem – wspomina Ida Mikołajska, współwłaścicielka pracowni MIKOŁAJSKAstudio. – Nie wiedzieliśmy, czy uda nam się stworzyć wnętrze spełniające oczekiwania klienta i równocześnie dobre estetycznie. Mieliśmy z jednej strony inspirować się kulturą Japonii, ale równocześnie zachować wszystkie funkcjonalności współczesnego europejskiego mieszkania. Wnętrze miało być eleganckie, stylowe, wręcz designerskie. Właścicielowi zależało też na wrażeniu przestronności, a do dyspozycji mieliśmy zaledwie 55 metrów.

Stylowym akcentem dopełniającym klimat przestrzeni dziennej są lampy. Do jadalni architektki wybrały model Flamingo marki Vibia, w części wypoczynkowej pojawiła się lampa podłogowa z kolekcji Ginger od Marset.





Minimalistyczna zabudowa kuchenna ukrywa wszystkie niezbędne sprzęty i akcesoria, a nawet... klimatyzator.



Z końcowego efektu zadowolone są obie strony: właściciel mieszkania i architekci MIKOŁAJSKAstudio, którym udało się zrealizować wszystkie założenia projektu.


Na początku mowa była tylko o przygotowaniu projektu wnętrza. Ostatecznie zadowolony ze współpracy inwestor zdecydował się powierzyć pracowni MIKOŁAJSKAstudio realizację mieszkania „pod klucz”. Chciał wrócić do kraju i od razu zamieszkać w swoim gotowym, kompletnie urządzonym gniazdku. Krakowskie biuro przeprowadziło więc całą inwestycję: od zmian w układzie ścian oraz instalacji hydraulicznej i elektrycznej, poprzez montaż ceramiki łazienkowej i urządzeń kuchennych, aż do wstawienia mebli i lamp, powieszenia okiennych dekoracji, a nawet... wyprasowania zakupionej pościeli. 🍷

Podświetlone podcięcia szaf dodają przestrzeni lekkości, a drzwi na pełną wysokość pomieszczenia w łazience i sypialni podwyższają wnętrze optycznie.

Łazienka to jedyne pomieszczenie bez wyraźnych japońskich odniesień. Znajdziemy tu natomiast ścianę ze stabilizowanego chrobotka reniferowego, wykonaną przez Eko Art Projekt.



W sypialni nowoczesne, niskie łóżko w japońskim stylu połączone z nocnymi stolikami. Obok znalazło się sporo miejsca na książki. Funkcję zagłówka pełni imponująca fototapeta.



Zamiast tradycyjnych  
firan i zasłon  
w całym mieszkaniu  
zastosowano panele  
okienne z lekkiej  
tkaniny, nawiązujące  
do tradycyjnej,  
japońskiej stylistyki.

przepis na wnętrze

# Sztuka Wschodu

Duch Japonii przywędrował  
do tego wnętrza w postaci  
oryginalnej tapety.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

zdjęcia materiały prasowe firm



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

1. Fototapeta Nouveau Geisha, Wall & Deco, TAPETUJEMY.PL, na zamówienie
2. Lampa wisząca Flamingo, Vibia, MAXFLIZ, 7154 zł
3. Lampa podłogowa Ginger, XL, Marset, LIVING STORY, 7581 zł
4. Sofa Avignon, MTI Furninova, BB HOME, od 2400 zł
5. Drewniany parawan Lines, Hübsch, SF MEBLE, 1099 zł
6. Szklany wazon Rec, House Doctor, MORE MADAM, 239 zł
7. Stolik Colonial, Carl Hansen & Son, NAP, od 3175 zł
8. Krzesło Cheri Gold Iker, KALA STUDIO, 1209 zł

# Centymetr ma znaczenie

Budżetowa, ale zachwycająca! Taka miała być kawalerka dla zapracowanego singla mieszkającego w Warszawie.

zdjęcia Michał Przeźdźlik-Buczowski  
projekt i stylizacja Agnieszka Adaszewska-Rajpert  
tekst Anna Gruzewska





Ton mieszkaniu nadaje  
tapeta Vision marki  
Casadeco. Jej wzór  
jest hołdem dla twórców  
szkoły sztuk  
i rzemiosł Bauhaus.  
Na komodzie reprodukcja  
grafiki Pabla Picassa  
dostępna w Decolor.



Gra w ciepłe-zimne stała się podstawą urządzenia strefy dziennej. Ciepła dębowa podłoga, drewniane fronty szafek kuchennych i szafki w salonie zestawiono z zasłonami w kolorze butelkowej zieleni oraz tapetą w podobnym odcieniu.

## Dzięki wyburzeniu wszystkich ścian udało się zupełnie zmienić układ funkcjonalny wnętrza.

**O**kolicie warszawskiego Teatru Komedia to w zasadzie miasteczko w sercu wielkiego miasta. Przedwojenna i tuż powojenna modernistyczna zabudowa, zieleń oraz mnogość knajp, rzemieślniczych piekarni i sklepów z organiczną żywnością nadają tej okolicy pewien szczególny ton. Nic zatem dziwnego, że to miejsce do życia wybrał dla siebie pewien bardzo zapracowany warszawski singiel. A że jest osobą niezwykle zajętą, o pomoc w urządzeniu mieszkania poprosił swoją mamę. Ta natomiast nie wahała się ani chwili, tylko zwróciła się do Agnieszki Adaszewskiej-Rajpert, projektantki i twórczyni sklepu Decolor. Panie współpracowały ze sobą wielokrotnie i darzą się zaufaniem. A to w projektowaniu jest jeden z najważniejszych czynników.



Zarówno tapeta Casadeco, jak i belgijski kamień Blue Stone ułożony w hallu oraz kuchni dostępne są w salonie Decolor.



W przestrzeni kuchennej uwagę skupia okrągłe lustro ze sklepu Decolor. Ten detal to wnętrzarski klasyk, uwieczniany między innymi przez malarzy różnych epok i stylów na swoich płótnach.



W niewielkiej przestrzeni kuchennej udało się zmieścić wszystko, co niezbędne. Dzięki efektownemu oświetleniu (lampa Nowodvorski) i dodatkom kuchnia wydaje się luksusowa. Tymczasem do jej wyposażenia wykorzystano szafki z IKEA, krzesła JYSK oraz stół Signal.

Niewątpliwym atutem tego niewielkiego mieszkania jest wydzielona sypialnia.

Mieszkanie jest fantastycznie położone, ale za to naprawdę małe – ma 29 metrów kwadratowych! Jednak dzięki doświadczeniu Agnieszki Adaszewskiej-Rajpert w pełni funkcjonalne. Aby tak się stało, trzeba było w zasadzie doprowadzić je do etapu białej kartki, na której wszystko można kreślić od nowa. Wyburzono każdą ścianę, usunięto i wymieniono stare instalacje, a nawet w części jadalnianej i sypialnej skuto kilka centymetrów podłogi. Dzięki tym zabiegom udało się wykorzystać dosłownie każdy skrawek przestrzeni! Na przykład pod dekoracyjną tapetą w korytarzu ukryte są szafki, w których można schować wszystkie niezbędne do życia akcesoria.

Chociaż wnętrze jest dekoracyjne, projektantka zadbała o to, by było – tak jak zakładały ustalenia – budżetowe. W kuchni zastosowano szafki z IKEA, szwedzkiej marki jest także sofa oraz lustrzane szafy. Skorzystano również z dostępnego cenowo wyposażenia marki JYSK. Pewną ekstrawagancją jest tapeta Vision marki Casadeco. Jednak cudownie spaja ona całe wnętrze, sprawiając, że jest ono i eleganckie, i wygodne, i funkcjonalne. Czyli takie, do którego chce się wracać po pracowitym dniu w korporacji. 🍷



By oszczędzić każdy centymetr, zdecydowano się na zamówienie łóżka typu hotelowego, zagłówek wykonał tapicer.

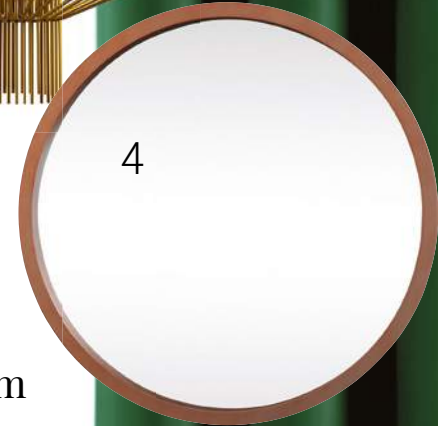
Dekoracyjne pasy  
w łazience zostały  
namalowane. Świetnie  
współgrają z klasyczną  
białą glazurą Metro  
marki Tubądzin.



2



3



4

# Prosta linia

Pierwsze skrzypce w tym geometrycznym wnętrzu gra niezwykła tapeta.

5

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



6

7

8



9

10



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety



Welurowa, rozkładana sofa (Westwing) zachęca do wypoczynku. Powyżej widnieje główny element dekoracyjny salonu, czyli autorski mural wykonany przez właścicielkę.



# W odcieniach retro

Mieszkanie Martyny robi wrażenie już od wejścia. Soczyście zielona kanapa, fioletowa kuchnia i spektakularny mural zdobiący jedną ze ścian. A wszystko to na zaledwie 32 metrach.

zdjęcia **Piotr Gęsicki** projekt **Anna Jurasz/Stellar Studio** stylizacja i tekst **Aldona Bejnarowicz**

**J**est przytulnie i nowoczesnie, ale też z szacunkiem dla przeszłości. Szafka z wmontowanym radiem z lat 50. ubiegłego wieku czy okrągły stół, gięte thonetowskie krzesła i lampa nad nimi nawiązują do mieszczańskiej tradycji Krakowa.

Właścicielka mieszkania jako konserwatorka dzieł sztuki szukała swego miejsca w stolicy polskich królów, pełnej budynków z historią. W związku z zawodem często podróżuje do różnych zakątków Polski, gdzie pracuje przy konserwacji malowideł ściennych. Gdy zatem do sprzedaży trafiły mieszkania w budynkach, które nawiązują architektonicznie do zabytkowej zabudowy dawnych, XIX-wiecznych koszarów austriackich, nieopodal świetnie skomunikowanego Dworca Głównego, było to jak prawdziwe spełnienie ma-

rzeń. Dodatkowo, znajdujące się w pobliżu dawne austriackie fortyfikacje Twierdzy Kraków mieszczą obecnie Muzeum Armii Krajowej oraz nową siedzibę Muzeum Fotografii. I choć kredytu oraz oszczędności starczyło zaledwie na 32 metry kwadratowe, to jednak – jak się mówi – lepszy wróbel w garści niż gołąb na dachu.

Martyna marzyła o wygodnym, nowoczesnym mieszkaniu, koniecznie z dodatkiem starych elementów wyposażenia, by choć trochę nawiązywało do miejsca, w którym się znajduje. I oczywiście urządzonym bez wydawania wielkich pieniędzy. Nie wiedziała, jak to osiągnąć. Na szczęście wiedziała jej przyjaciółka – architektka Anna Jurasz z krakowskiej pracowni Stellar Studio, którą Martyna poprosiła o pomoc w rozplanowaniu przestrzeni i aranżacji wnętrza.

Szlachetna kolorystyka kuchni w połączeniu ze strukturalnymi płytkami nadaje ton całemu mieszkaniu. Zabudowę na wymiar i wbudowaną szafę wykonała krakowska pracownia Bianconero.



Wyjątkowy odcień fioletu był wybierany długo. Ostateczny efekt wart jest tych poszukiwań.



Wyraźne akcenty retro to szkło ornamentowe w górnych szafkach kuchni oraz korespondujące z nim kryształowe elementy czeskosłowackiej lampy Bohemia z lat 70. XX wieku, którą odnaleziono w nienaruszonym, fabrycznym opakowaniu.

Anna przeprojektowała mieszkanie tak, że na niewielkiej przestrzeni udało się pomieścić wszystkie niezbędne do wygodnego życia strefy: sporą kuchnię, salonik z jadalnią i sprytnie wydzieloną z reszty przestrzeni sypialnię.

Osiągnęła to, usuwając większość zbudowanych przez dewelopera ścian. Najtrudniejsze okazało się przeprojektowanie maleńkiej łazienki, tak by uczynić ją wygodną i stworzyć wnękę, która pomieści sypialnię. Oddzielona została ona od reszty mieszkania jedynie umownie – ażurowymi, lnianymi zasłonami. Gdy są zasunięte, tworzą wyjątkowo przytulny kąt do odpoczynku, nie odbierając jednocześnie nic z niewielkiej przestrzeni mieszkania.

W strefie wejściowej architektka zaprojektowała niemal niewidoczną ze środka szafę wnękową. Jest na tyle duża, że oprócz ubrań mieści się w niej odkurzacz i mop.

Niezwykła fioletowa kuchnia (kolor to pomysł pani domu) zajmuje sporą przestrzeń mieszkania. – Zanim wybrałyśmy

odpowiedni fiolet, obejrzałyśmy kilkanaście odcieni przygotowanych przez stolarza – śmieją się przyjaciółki. – Miał być szlachetny, trochę retro, z klasycznej gamy barw. Nie było łatwo spełnić wszystkie te wymagania, ale ostatecznie obie jesteście zadowolone z efektu. Pięknie współgra ze ścianami pomalowanymi na off-white. Kolor zaproponowany przez architektkę początkowo wydawał się gospodyni zbyt beżowy, ale po wstawieniu mebli i zawieszeniu zasłon przyznała przyjaciółce rację i zaakceptowała całość.

Kuchenne szafki sięgają aż do sufitu. Ponieważ w górnych zastosowano przeszklenia ze szkła zbrojonego, nie przytłaczają one wnętrza, za to mieszczą wszystko, co jest niezbędne w domowym gospodarstwie i to nie tylko dla gospodyni, ale też licznie przybywających tu gości. Życiu towarzyskiemu sprzyja także użyta na podłodze w całym mieszkaniu winylowa wykładzina LVT, do złudzenia przypominająca parkiet ułożony w najmłodniejszą teraz jodełkę francuską.

Niewielka przestrzeń mieszkania nie przeszkodziła w wydzieleniu przytulnej części sypialnianej. Nietypowe pop-artowe kinkiety to znalezisko z okresu PRL, które nadaje oryginalności przestrzeni sypialnianej i zgrabnie nawiązując do klimatu całości mieszkania. Na ścianach obrazy autorstwa właścicielki.





## Sypialnia jest spokojna i nastrojowa. Ma dawać po prostu wytchnienie.

– Podłoga nie dość, że ładna, jest też całkowicie bezproblemowa – cieszy się gospodyni. – Kiedy coś się rozleje, wystarczy przetrzeć – tłumaczy Martyna. – To ważne, bo w moim zawodzie często miewam do czynienia z farbami. A te – jak wiadomo – lubią brudzić. Salon, bo i na niego znalazło się miejsce, to zielona kanapa obita miękką welurową tkaniną. Ścianę za nią zdobi zaprojektowany i wykonany przez Martynę niezwykle dekoracyjny mural mieszający wszystkie barwy zastosowane we wnętrzu. Niewątpliwą dekoracją jest też stary, oryginalny żyrandol z lat 60. XX wieku zawieszony nad jadalnianym stołem oddzielającym kuchnię od salonu. Ustawione wokół niego krzesła także są oryginałami z ubiegłego wieku. Martyna znalazła je na jednym z targów staroci, które uwielbia odwiedzać „od zawsze”.

Łazienka miała być klasyczna i ponadczasowa. Stąd ograniczenie palety barw do statecznych szarości i brązów. Duża przestrzeń pod prysznicem zapewnia prawdziwą wygodę i komfort. Po przeciwnej stronie, pod lustrem dodającym wnętrzu przestrzeni, miejsce znalazła zaprojektowana przez Annę szafka, w której – prócz ręczników, kosmetyków i środków czystości – zmieściła się normalnej wielkości pralka i kosz na brudną bieliznę. Na użycie kamiennych płytek i ułożenie ich we wzór wpadła architektka, natomiast nietypowe baterie w kolorze „gunmetal” wybrała Martyna.

Cały remont, choć trudno w to uwierzyć, trwał zaledwie dwa miesiące. Może dlatego, że panie świetnie się znają i darzą ogromnym zaufaniem, więc wszelkie decyzje zapadały bardzo szybko, a dzięki sprawdzonej ekipie stale współpracującej ze Stellar Studio prace przebiegały sprawnie. ●

Połączenie starego z nowym  
to wbrew pozorom zadanie  
wymagające najwyższej rozwagi.

Mimo stonowanych barw, łazienkę wyróżnia zarówno intrygujący wzór płytek terazzo, jak i nietypowe ich ułożenie na posadzce, które optycznie zwiększa przestrzeń. Uwagę zwracają również baterie o ciemnoszarym kolorze gunmetal (Neve), a blat szafki wykończono płomieniowanym czarnym granitem.



Kącik sypialniany oddziela  
unikatowa zdobycz, duńska  
komoda z wbudowanym radiem  
z połowy lat 50. XX wieku w stylu  
mid-cetury modern.



Mieszkanie ma przestronnym balkonem z widokiem w kierunku Starego Miasta. Właścicielka wybrała meble z rattanu, by uzyskać przytulny kąt do relaksu.



# Retro *piękno*

Oto dowód na to,  
że klasyczny design...  
nigdy nie rdzewieje!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

zdjęcia materiały prasowe firm

1. Lampa wisząca Fincham, ARTISANTI, 2992 zł 2. Jodełka francuska Taormina, Listone Giordano, FORESTILE, 785,00 zł/m<sup>2</sup> 3. Tapeta geometryczna Jacobsen, MURALS WALLPAPER, 196 zł/m<sup>2</sup> 4. Grafika ścienna w ramce, House Doctor, BY JENN, 299 zł 5. Lakierowany kredens, lata 50., YESTERSEN, 6600 zł 6. Sofa z aksamitu Bergen, Bobochic Paris, WESTWING NOW, 2829 zł 7. Szklany dzbanek, ZARA HOME, 89,90 zł 8. Stolik kawowy, ZARA HOME, 759 zł

Mikrometraż wymagał zastosowania kilku ciekawych rozwiązań, które optycznie powiększyły przestrzeń, nie odbierając jej funkcjonalności i... uroku. Do wydzielenia stref wykorzystano połączenie doskonałej jakości podłogi Barlinek z heksagonalnymi płytkami ułożonymi w części kuchennej i kąpielowej. Za klasycznymi drzwiami marki Porta znajdziemy małą, lecz dobrze rozplanowaną łazienkę, zapewniającą gościom niezbędną intymność.





# *Mieszkanie* **zwane** **„WOW”**


Oryginalny mikroapartament  
w jednej z urokliwych  
warszawskich kamienic  
z 1956 roku łączy w sobie  
wysmakowany design  
i dyskretny urok glamour.

zdjęcia **Mateusz Pawelski**  
projekt i stylizacja **Decoroom**  
opracowanie **Robert Pieńkowski**

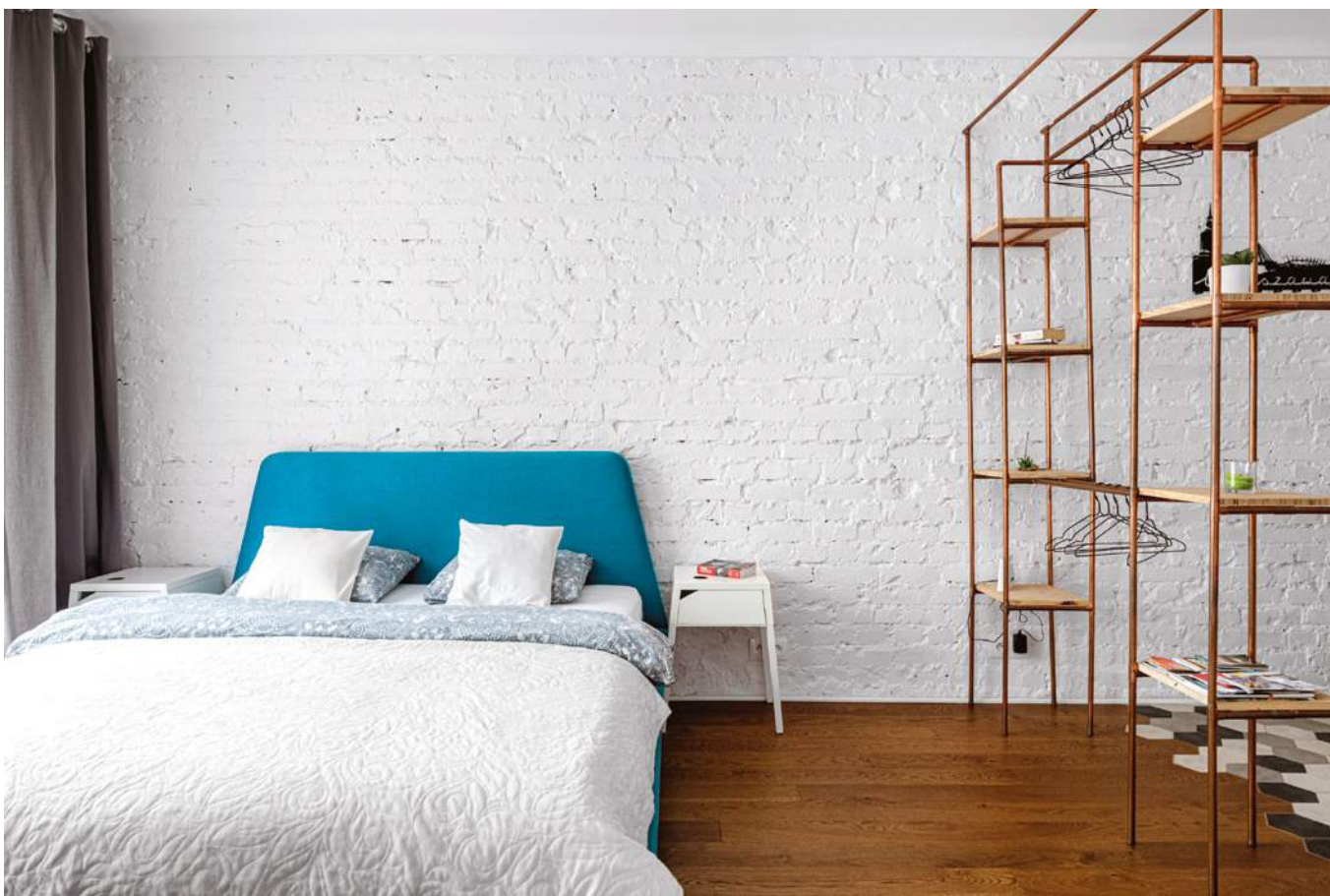
Wolnostojąca wanna Inspire od Riho i lustrzana ściana z pewnością zaskoczą niejednego gościa tego apartamentu!

Inspiracją do urządzenia tego wnętrza były kultowe miejsca, takie jak Endorfina Foksal czy B&B Autor Rooms w Warszawie. Niewielki metraż tego apartamentu, zaledwie 24 metry kwadratowe, okazał się jego dużym atutem. Celowo zatarto tutaj granice między strefami, by podkreślić nowoczesny charakter mieszkania. Pan domu jako fan DIY samodzielnie wykonał oryginalny regał z miedzianych rurek, subtelnie oddzielający część kuchenną od sypialni. Takie rozwiązanie pozwoliło uzyskać jasny podział i jednocześnie komfortowe wrażenie intymności. Główną dekoracją tego wnętrza jest wolnostojąca wanna w... salonie. Minimalistyczna bateria wannowa zestawiona z awangardowym żyrandolem z żarowymi żarówkami robi wrażenie już po przekroczeniu progu mieszkania.

W tej eklektycznej przestrzeni, wśród wielu zaskakujących elementów, uwagę już od progu przyciąga „kącik”, gdzie niespiesznie można wypić kawę lub oddać się ulubionej lekturze. Prostą formę krzeseł GORA-V 7700 marki Tilia rekompensuje ekstrawagancki, wzorzysty materiał.



Właściciel samodzielnie wykonał modny, otwarty regał, pełniący również funkcję szafy. Miedziane rurki i drewno doskonale uzupełniają całą aranżację bez „zamykania” przestrzeni.



Kolorowe ramy łóżek i zagłówki to bardzo modne i efektowne rozwiązania, które sprawdzą się niemal w każdej sypialni. Zestawienie głębokiego morskiego odcienia łóżka Gant (meble.pl) z bielą i tonami szarości obecnymi w całym wnętrzu podkreśla oryginalny charakter mieszkania.

Ten nietypowy zabieg – z uwagi na względy bezpieczeństwa i estetykę – wymagał od architektów skrupulatnego planu. Zdecydowano się na wodoodporne listwy, dobrej jakości podłogi i modne, heksagonalne płytki w tonach szarości, pojawiające się we wszystkich strefach narażonych na kontakt z wodą, takich jak łazienka i kuchnia. Zjawiskowa lustrzana ściana dodatkowo eksponuje wannę, ale przede wszystkim optycznie powiększa wnętrze i podkreśla inspirację stylem glamour. W trakcie prac wykończeniowych wykonawcy odkryli piękną cegłę, którą spontanicznie pokryto białą farbą, zachowując urok detalu kojarzonego z kamienicami.

Wizja inwestora w połączeniu z doświadczeniem i pomysłami architektów pozwoliła stworzyć zupełnie niestandardowy apartament doceniany przez amatorów wynajmu krótkoterminowego. Symboliczna przestrzeń kuchenna i proporcjonalna, dostosowana do metrażu łazienka gwarantują gościom pełnię wygody bez względu na tryb wypoczynku, a wolnostojąca wanna w otoczeniu luster to mурowany efekt „wow”. Kolorystyka łącząca naturalne drewno i miedź z bielą, szarością oraz akcentami classic blue i meblami w barwną szachownicę współgra z ogólną ideą projektu: prosto, ale z fantazją. 🍷

Odkryta w trakcie prac ściana z prawdziwej cegły okazała się elementem, który dopełnił cały koncept.



Zjawiskowy żyrandol złożony z żarówek i kabli to ukłon w stronę industrialnego stylu w odświeżeniu soft loft. „Pająk” został wykonany ręcznie na bazie poszczególnych elementów przez architekta Adama Budzyńskiego.

przepis na wnętrze

1

2

3

4

5

# Czysty *loft*

Industrialna przestrzeń  
z wanną w roli głównej  
spodoba się odważnym  
milenialsom.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

6

7



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

zdjęcia materiały prasowe firm

1. Lampa wisząca Noire, Filament Style, KSL LIVING, 1254 zł 2. Cegła dekoracyjna Harvard, Maxstone, LEROY MERLIN, 34,99 zł/ opakowanie 3. Płytki heksagonalna Hexx Universum Grigio, PARADYŻ, 154,98 zł/m<sup>2</sup> 4. Wanna Ferrano, REA, 3129 zł 5. Regał modułowy Blake, ESSENTIAL HOME, cena na zapytanie 6. Krzesło Gora-V 7700, TILIA, 325 zł 7. Stół Jegind, śr. 105 cm, JYSK, 649 zł

Ola to młoda pani adwokat, która na co dzień pracuje w kancelarii prawnej i specjalizuje się w prawie funduszy unijnych. Kiedy postanowiła zmienić mieszkanie, wiedziała, że musi ono mieć przede wszystkim dobrą lokalizację. Dlatego zdecydowała się na nową inwestycję na Mokotowie, jednej z najbardziej prestiżowych dzielnic Warszawy, doskonale skomunikowanej z centrum. Olę urzekł widok z okien – mnóstwo zieleni oraz sporo niezabudowanej przestrzeni w pobliżu budynku. Wrażenie zrobiła na niej także wysokość pomieszczeń. Prawie 3,5 metra to bowiem standard dla starych kamienic, rzadko spotykany w nowym budownictwie. Wysokość ta okazała się ogromnym atutem mieszkania, które – choć ma niespełna 60 metrów kwadratowych – prezentuje się bardzo przestronnie.



# *Klasyka* po nowemu

Czy nieduże mieszkanie może być przestronne i eleganckie? Tak, jeśli tylko odpowiednio wykorzystana się jego potencjał.

zdjęcia **Bartosz Jakubowski**  
projekt i stylizacja **Dash Interiors: Daria Wachowicz, Martyna Kupis**  
tekst **Małgorzata Stalmierska**

W części wypoczynkowej narożnikowi Hugo od NAP towarzyszą stoliki kawowe marki Zuiver. Lekkości dodaje tu także lampa Vertigo (Petite Friture) projektu Constance Guissete.

Wyjątkowy charakter mieszkaniu nadaje niebanalny kolor ścian. Utrzymane w tym samym odcieniu drzwi wykonano na zamówienie, dzięki czemu przestrzeń jest spójna.



W tych stylowych wnętrzach nie mogło zabraknąć sztuki. Właściciele do gustu bardzo przypadły prace autorstwa Jakuba Okruty.





## Proste dodatki i sztuka nadają tym wnętrzom indywidualny charakter.


Fotel Retro Coco w pepię od SF Meble oraz wykonana na zamówienie biblioteczka wprowadzają do tego klasycznego, ponadczasowego wnętrza nieco nowoczesności spod znaku mid-century.

Właścicielka marzyła o klasycznym, eleganckim wnętrzu, swobodnym, lekko nonszalanckim i oryginalnym, przełamany prostymi formami, które nie będzie sprawiało wrażenia „pałacyku”. O pomoc w stworzeniu takiej przestrzeni poprosiła pracownię Dash Interiors, której projekty znała z mediów społecznościowych. Daria Wachowicz, założycielka pracowni, wspomina: – Wiedziałam, że zdecydujemy się na krok w kierunku klasyki, co było o tyle łatwiejsze, że właścicielka dała nam wolną rękę. Z doświadczenia wiemy, że jeśli klient jest w stanie zaufać architektowi, wówczas wychodzą najlepsze projekty. Zależało nam, aby to wnętrze było nieszablonowe, by klasyka nie skończyła się na dodaniu sztukaterii, lecz żeby to był dopiero jej początek. Projektantki postanowiły zaryzykować i wprowadzić kolor. Nieszablonowe połączenie ciemnego bordo z pistacjową kuchnią ożywiło wnętrze, a proste dodatki nadały mu indywidualny charakter. 🍷






Sypialnia to połączenie wygody, klasycznej elegancji i elementów retro. Toaletka w sypialni została kupiona w IKEA, a następnie przemalowana, dzięki czemu stała się niepowtarzalnym meblem.

A modern bedroom with a large window, three white paper lanterns, and a bed with a green blanket and a brown throw. The room features a red accent wall and a white headboard. A small table with a plant and a vase is next to the bed. The text is overlaid on the right side of the image.

W sypialni klasyka ma pastelowe oblicze, sprzyjające wyciszeniu i relaksowi. Doskonale komponuje się ono z zielenią za oknem.



Mieszkanie pełne  
jest zieleni. Swoje  
miejsce znalazła  
ona także w łazience.

W łazience postawiono na uniwersalne połączenie bieli i czerni, które przełamane zostało bordową barwą sufitu. Świetnie sprawdziły się tu płytki ceramiczne marki Tubądzin oraz wanna wolnostojąca od Marmorin.



# Krata *inaczej*

Drobny wzór pepitki  
dodał nieco finezji  
stonowanym barwom.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

# Twoje wnętrze Cię kocha

Mądre, wygodne i bezpieczne. Takie dziś stają się nasze domy. Dzięki technologiom spod znaku smart home mieszkania zaczynają rozumieć nas lepiej niż kiedykolwiek.

tekst Robert Pieńkowski

Telewizor The Frame marki Samsung po włączeniu zamiast czarnego ekranu wyświetla ulubione obrazy, grafiki czy zdjęcia, pochodzące z renomowanych światowych muzeów i galerii. To my decydujemy, jakie dzieło ozdobi domowy salon – w specjalnie stworzonym internetowym sklepie ze sztuką Art Store do wyboru jest już ponad 1000 pozycji. Co więcej, dzięki wymiennym ramkom, które dostępne są w trzech kolorach, oraz technologii QLED ekran będzie prezentował się jak jedno z dzieł domowej kolekcji sztuki. **SAMSUNG**





System VELUX ACTIVE with Netatmo umożliwia zdalne zamykanie i otwieranie okien i rolet za pomocą aplikacji w telefonie. Bazując na aktualnej pogodzie oraz danych z wewnętrznych czujników jakości powietrza może samodzielnie sterować elektrycznymi lub solarnymi produktami VELUX, dbając o klimat na poddaszu. Działa w systemach Android i iOS, jest kompatybilny z Apple HomeKit i Google Home, innymi urządzeniami Netatmo oraz io-homecontrol®. VELUX

Budynek wyposażony w system automatyki ABB-free@home® zamienia się w dom inteligentny, którego funkcjami można sterować konwencjonalnymi włącznikami, smartfonem, czy wypowiadając komendy głosowe. Dotyczy to m.in. oświetlenia, rolet, ogrzewania i klimatyzacji. **ABB**



Systemy smart home uczą się przyzwyczajień domowników i dostosowują się do nich automatycznie, co wpływa na codzienną wygodę i relaks.

Automatycznie sterowane rolety czy karnisze to rozwiązanie, bez którego trudno wyobrazić sobie inteligentny budynek. Dostępne w ofercie Marcin Dekor, idealnie sprawdzą się też w domach o przestronnych oknach, ułatwiając obsługę stosunkowo ciężkich zasłon. **MARCIN DEKOR**





Zasłony sterowane elektrycznie pozwalają precyzyjnie dostosować ilość światła, które dostaje się do domu w dowolnym momencie. Dzięki połączeniu wybranego napędu i karnisza elektrycznego z centralą smart home, np. TaHoma Premium marki Somfy, i opcji scenariuszy możemy sterować nimi tak, aby były zasunięte w godzinach największego nasłonecznienia. Dzięki temu unikniemy przegrzania się wewnątrz. Ponieważ zasłony rozpraszają światło, zapomnimy o odbłaskach na monitorze komputera lub telewizora. **SOMFY**

Zasłony elektryczne chronią meble czy dzieła sztuki przed zbyt mocnymi promieniami słońca.



Inteligentna kamera wewnętrzna Netatmo wyróżnia się funkcją rozpoznawania twarzy. Pozwala ona odróżnić członków rodziny od intruzów. Po wykryciu przechodzącej osoby kamera wysyła informację na smartfon użytkownika z dołączonym zdjęciem i nagraniem sytuacji. **NETATMO**



Ekspres Jura E8 Touch wyposażony został w prosty w obsłudze, dotykowy panel sterowania wsparty sztuczną inteligencją, która rozpoznaje przyzwyczajenia użytkownika i automatycznie dostosowuje ekran startowy do jego preferencji. **JURA**



- Grzejniki dekoracyjne
- Komfortowa wentylacja wewnątrz
- Wodne promienniki sufitowe
- Filtracja powietrza

**zehnder**

always the  
best climate



Always the best climate for

# 90-TE URODZINY KLASYKA

90 lat temu Zehnder wprowadził stalowy grzejnik żeberkowy. Zehnder Charleston to klasyk swego gatunku, dostępny w szerokiej palecie rozmiarów, kolorów i kształtach specjalnych. Dopracowany w najdrobniejszych szczegółach, teraz jeszcze bardziej perfekcyjny dzięki produkcji opartej na technologii laserowej!

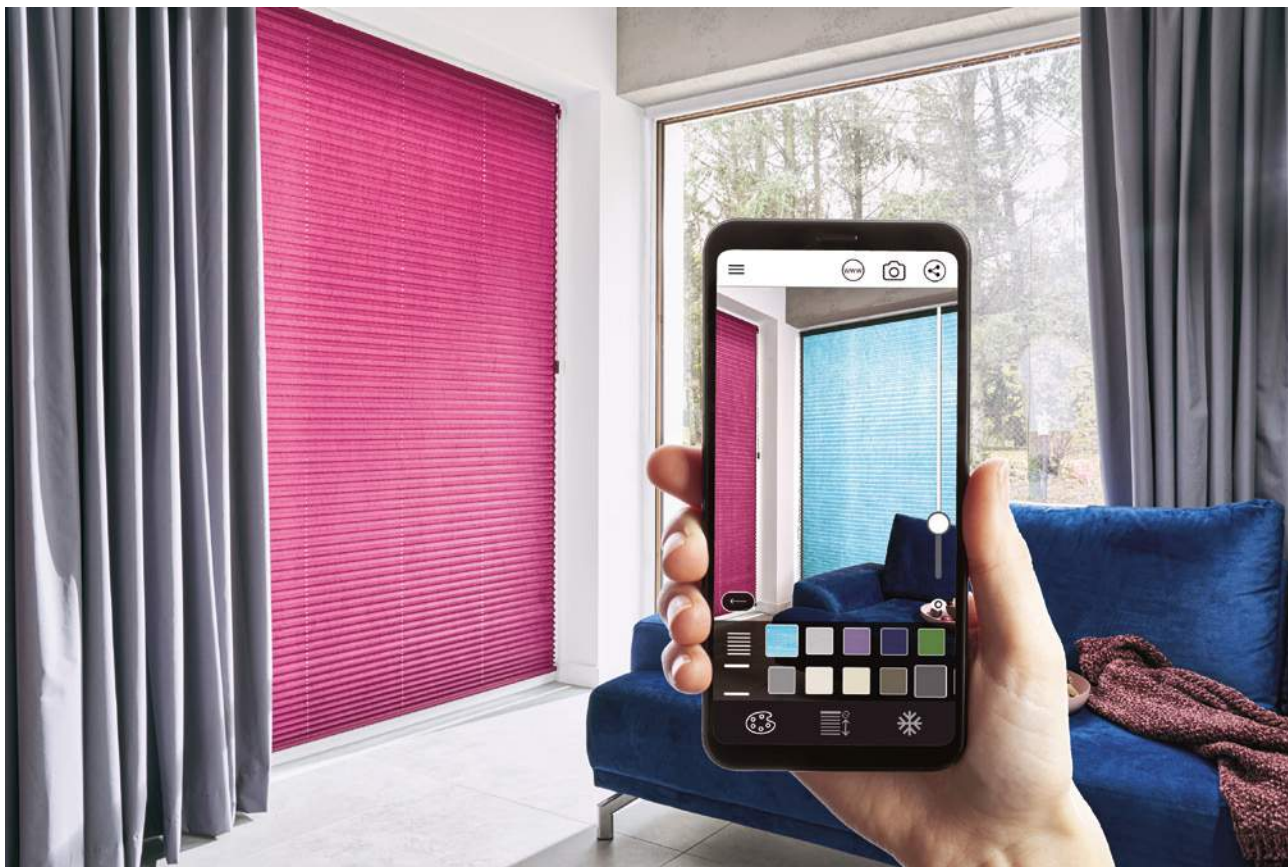
Nowoczesne kolory i unikatowy technoline - surowa stal pokryta lakierem bezbarwnym

- idealne rozwiązanie zarówno do wnętrz klasycznych, jak i ultranowoczesnych.

Dostępny również w antybakteryjnej powłoce Top Care.

[www.zehnder.pl](http://www.zehnder.pl)





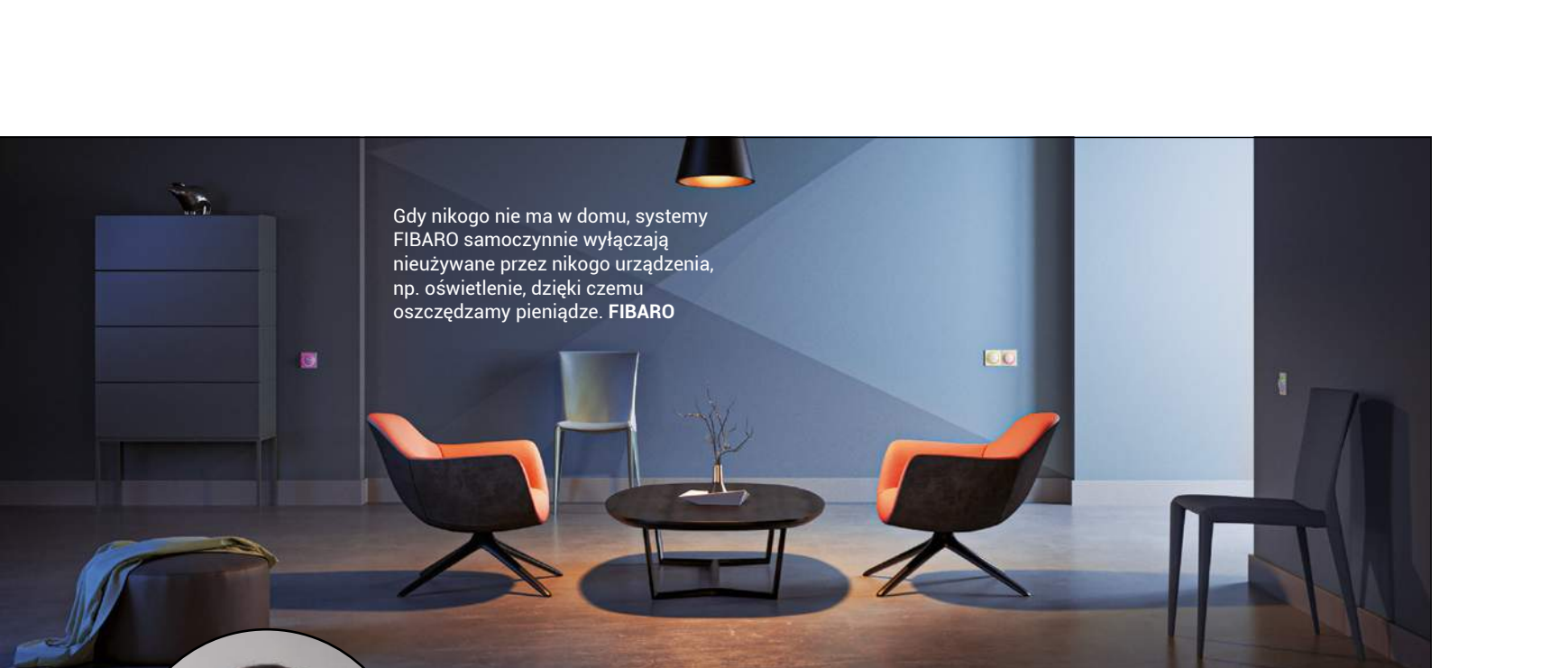
Aplikacja mobilna Anwis Home współpracuje z wbudowaną w telefonach kamerą, dzięki której nakłada wirtualny produkt na skanowany obszar okna. W ten sposób pozwoli znaleźć wymarzoną osłonę okienną bez wychodzenia z domu. **ANWIS**

Generator pary Philips PerfectCare seria 9000 to pierwsze na świecie i jedyne urządzenie, które dzięki zastosowaniu wbudowanej kamery i sztucznej inteligencji wie, co prasuje, a następnie automatycznie dopasowuje temperaturę i ilość pary idealne dla danej tkaniny. **PHILIPS**



Sintesi firmy Falmecc to 4-strefowa płyta grzewcza z okapem nablutowym w tylnej części. Sintesi posiada funkcję automatycznego rozpoznawania garnków oraz wskaźnik ciepła resztkowego. Płyta ma wbudowany system sensorowego sterowania okapem z 9 zakresami prędkości. **FALMECC**





Gdy nikogo nie ma w domu, systemy FIBARO samoczynnie wyłączają nieużywane przez nikogo urządzenia, np. oświetlenie, dzięki czemu oszczędzamy pieniądze. FIBARO

ZDANIEM EKSPERTA



## Krystian Bergmann, Head of Customer Experience FIBARO

### Na jakim etapie budowy należy podjąć decyzję o instalacji systemu?

Jeśli inwestor planuje instalację przewodowego systemu inteligentnego domu, powinien być zdecydowany jeszcze przed stworzeniem projektu. W przypadku instalacji systemu bezprzewodowego, np. FIBARO, decyzję można podjąć już po zakończeniu budowy, ponieważ nie wymaga ona ingerencji w strukturę budynku, nie będziemy musieli kłaść setek metrów kabli i przewodów czy kuć w ścianach. Podczas budowy zwykle nie wiadomo jeszcze, gdzie będą stały sprzęty, jaki będzie układ lamp i jakie funkcje będą rzeczywiście potrzebne. Przewagą systemu bezprzewodowego jest to, że podczas użytkowania można go swobodnie zmieniać, w zależności od rzeczywistych potrzeb.

### Jakie są przykładowe instalacje dla domu i dla mieszkania?

Wbrew pozorom główne potrzeby użytkowników są podobne niezależnie od tego, czy system znajduje się w mieszkaniu, czy w domu. Trzy podstawowe, najczęstsze obszary to sterowanie ogrzewaniem, oświetleniem i roletami. Mogą one być realizowane zupełnie zdalnie na podstawie ustawionych harmonogramów lub pomiarów dokonywanych przez czujniki – światło może być zapalane w zależności od nasłonecznienia pomieszczenia i obecności mieszkańców; ogrzewanie kontrolowane będzie na podstawie panującej temperatury, pory dnia i aktywności mieszkańców, a rolety będą zasłaniane np. gdy system wykryje, że wszyscy mieszkańcy wyszli, a drzwi zostały zamknięte na zamek lub też, gdy włączony zostanie telewizor. Kolejnym obszarem jest bezpieczeństwo – system inteligentnego domu można wyposażyć w czujniki dymu, czadu, zalania, otwarcia drzwi i wiele innych urządzeń, które wykryją,

gdy stanie się coś niepożądanego i spowodują, że z jednej strony dostaniemy powiadomienie na smartfon, a z drugiej system będzie mógł włączyć zintegrowany system alarmowy i podejmie działania potrzebne do tego, żeby zapobiec stratom, np. zakręci zawory wody w przypadku wykrycia zalania.

### Czy smart dom to opłacalna inwestycja?

Tak, i to w dwóch wymiarach. Pierwszy – obiektywnie wymierny – to oszczędności. System inteligentnego domu pozwala mierzyć zużycie energii i ograniczać je tam, gdzie jest niepotrzebne, np. poprzez ograniczenie ogrzewania w porach, gdy nikt z niego nie korzysta, wyłączanie świateł czy urządzeń, gdy są zbędne. Drugi wymiar, który jest już bardzo subiektywny, to wygoda. Dzięki smart home możemy zamknąć i zabezpieczyć cały dom jednym przyciskiem lub przekręceniem zamka w drzwiach. System wykryje, kiedy wracam z pracy, i przygotuje wnętrza na nasze przybycie, przez np. ustawienie odpowiedniej temperatury, włączenie potrzebnych świateł. A gdy będziemy chcieli odpocząć, wystarczy włączyć telewizor, by system wygasił światła, zamknął rolety i uruchomił głośniki – wieczór filmowy będzie mógł się rozpocząć.

### Jaka jest cena inteligentnego domu? Czy to na każdą kieszeń?

Koszt systemu inteligentnego domu jest zależny od potrzeb, wyobraźni i chęci. Można zacząć od jednego inteligentnego gniazdka, czyli kilkuset złotych, lub zainstalować zestaw zaspokajający jedną z potrzeb, np. sterowanie ogrzewaniem to koszt niecałych 2000 złotych, które mogą zwrócić się nawet już po pierwszym sezonie grzewczym. Dalsza rozbudowa systemu to tylko kwestia wyobraźni, a koszt może osiągnąć nawet kilkadziesiąt tysięcy złotych. Przyjmujemy, że wyposażenie średniej wielkości mieszkania to ok. 10 000 zł.

Kabina Kermi Pega składa się z wahadłowych drzwi jednoskrzydłowych z mechanizmem windowym, który gwarantuje płynną pracę, oraz ściany bocznej. Proste i delikatne wzornictwo i ergonomiczne uchwyty sprawiają, że całość prezentuje się bardzo stylowo. KERMI

# Pochwała umiaru

Idealna łazienka nie musi być przeladowana sprzętami i akcesoriami. Minimalizm ułatwi nam utrzymanie porządku i zapewni odpoczynek od nadmiaru bodźców.

tekst Malgrzata Stalmierska

zdjęcia materiały prasowe firm



Dwie umywalki to duże ułatwienie w organizacji porannej toalety domowników. Meble Tuto pomogą nam w utrzymaniu ładu i porządku w łazience. **EXCELLENT**



Kolekcja Fire Rocks, inspirowana rozgrzanymi przestrzeniami kamiennej pustyni Atakama, oferuje kafelki o rdzawej barwie i różnej strukturze. Dodatkowo do niej są pasujące białe i beżowe prostokąty oraz uniwersalne listwy wykończeniowe. **PARADYŻ**

Stonowana, jednolita kolorystyka łazienki ukoi nasze zmysły, a pomieszczeniu doda elegancji.

czas na zakupy łazienka



Mebłe OVAL wykonane zostały z olejowanego drewna oraz malowanej proszkowo stali. Wyróżnia je charakterystyczna dla projektantów z Grynasz Studio minimalistyczna forma, nagrodzona Red Dot 2020. DEVO



Proste formy sprzętów  
w połączeniu z ich wysokimi  
walorami użytkowymi to przepis  
na łazienkę doskonałą.

Kabiny Avexa wyróżniają się dużymi  
przeszkleniami, które w połączeniu  
z chromowanymi detalami zamieniają  
łazienkę w elegancki salon kąpielowy.  
**NEW TRENDY.**



Choć z zewnątrz wygląda  
jak zwykajne WC,  
automatyczna toaleta  
myjąca USPA 7000 ma  
wiele funkcji. Dwie dysze  
myjące, trzy programy  
mycia, podgrzewana, wolno  
opadająca deska gwarantują  
wysoki komfort i skuteczność.  
A wszystkim można sterować  
za pomocą dotykowego pilota.  
**WWW.USPA.PL**

ZDANIEM EKSPERTA



**Tatiana Błach**  
Kierownik działu  
marketingu  
Kermi Sp. z o.o.

### Jakie właściwości prozdrowotne oferuje prysznic, a jakie wanna?

Zarówno kąpiele w kabinie prysznicowej, jak i w wannie mają swoich zwolenników i nie sposób ich przekonać do racji drugiej strony. Kąpiel w wannie kojarzy nam się głównie z funkcją relaksacyjną. Gorąca woda działa na nasze ciało

rozluźniająco. Po treningu, pracy fizycznej lub ciężkim dniu przynosi ukojenie i odprężenie napiętym mięśniom. Zwłaszcza jeżeli do wody dodamy relaksujących soli lub olejków. Należy jednak pamiętać, że gorących kąpiele nie zaleca się osobom z tendencją do pęknięcia naczynek, ponieważ przyspieszają one ten proces. Na posiadanie wanny, głównie ze względów praktycznych, często decydują się także rodzice małych dzieci. Nie wolno zapominać jednak o możliwości poślizgnięcia się podczas kąpeli.

Kabina prysznicowa to także wygodne miejsce do wykonania zabiegów upiększających: ujędrniającego skórę peelingu czy masażu. Dzięki umieszczeniu w kabinie praktycznych półek niezbędne utensylia – jak rękawice czy gąbki – możemy mieć zawsze pod ręką. Dobroczynny wpływ na stan skóry mają także prysznice naprzemiennie ciepłą i zimną wodą. Pobudza to mocno krążenie krwi i wpływa na poprawę odporności organizmu. Kolejną zaletą jest łagodzenie zmęczenia, poprawa nastroju i redukcja stresu.

Z korzystaniem z wanny mogą mieć problem osoby starsze lub niesprawne ruchowo. Wtedy kabina prysznicowa, zwłaszcza pozbawiona dolnego progu i zapewniająca szerokie wejście, jest najlepszym rozwiązaniem. Łatwo dostaną się do niej wtedy dwie osoby, można wjechać wózkem inwalidzkim lub umieścić w niej specjalne krzesło. Kabina prysznicowa jest też często wybierana przez użytkowników ze względu na jej zalety praktyczne. Wiele osób uznaje, że kąpiel pod prysznicem, gdy woda na bieżąco sputkuje brud, jest rozwiązaniem bardziej higienicznym. Tym bardziej, że dostępne są na rynku kabiny prysznicowe ze szkłem pokrytym specjalnymi powłokami. Utrudniają one osadzanie się brudu i mydła na szkle, tym samym ułatwiając utrzymanie kabiny w czystości. Kolejnym praktycznym rozwiązaniem jest zainstalowanie parawanu na wannie. Mnogość dostępnych rozwiązań: parawany montowane na stałe, przesuwne lub składane na ścianę pozwala znaleźć odpowiadające nam wykonanie.



Parawan nawannowy. Kermi Nica to idealne rozwiązanie dla osób, które cenią zarówno relaks w wannie, jak i praktyczną kąpiel pod prysznicem. KERMI



Kabina pełnoszklista Kermi Liga, wykonywana indywidualnie na wymiar, czaruje swym delikatnym designem. KERMI

Technologia Rimfree® to rozwiązanie ułatwiające utrzymanie czystości w toalecie. Innowacyjny, opatentowany dystrybutor wody oraz wyjątkowy kształt wewnętrznej części miski ustępowej umożliwiły wyeliminowanie kołnierza, który w standardowych miskach ustępowych jest siedliskiem kamienia, brudu i bakterii. **KOŁO**



W dużej rodzinnej łazience możemy pozwolić sobie i na wannę, i na kabinę. Dobrym wyborem będzie wanna akrylowa przyścienna Lila 2.0 ze zintegrowaną obudową i kabina prysznicowa Mazo z brodzikiem kompozytowym Lavano zlicowanym z podłogą. **EXCELLENT**



Zehnder Deseo Verso ma unikatowe uchwyty na ręczniki, które jednym ruchem schowamy za grzejnikiem. ZEHNDER



Zehnder Vitalo Spa o płaskim, zaokrąglonym froncie posiada ozdobne, a zarazem funkcjonalne otwory, które mogą służyć jako wieszaki na ręczniki. ZEHNDER.

Grzejnik w łazience często ma dodatkowe funkcje – może być też wieszakiem lub suszarką.

ZDANIEM EKSPERTA



**Dawid Sychowski**  
Manager ds. Marketingu  
i Komunikacji, Zehnder  
Polska Sp. z o.o.

### Piękne i funkcjonalne grzejniki

Łazienka to wyjątkowe miejsce w domu. Szczególnie tam istotne jest zachowanie komfortu cieplnego, bo często przebywamy w łazience bez ubrania, z wilgotną, świeżo umytą skórą. Ciepła dostarczać mogą nam eleganckie grzejniki z użytecznymi dodatkami. Różnorodne style pozwolą dopasować je do każdego typu wystroju.

Cenisz sobie płaskie, cienkie formy? Przekona Cię Zehnder Vitalo Spa, który w zależności od wysokości posiada jedno lub dwa eleganckie wycięcia do zawieszania ręczników. Równie gustowny Zehnder Vitalo Bar wyposażony jest z kolei w wieszaki na ręczniki.

Jeśli chcesz ukryć i wysuszyć ręczniki w łazience, pomogą Ci w tym tylne wieszaki Zehnder Deseo Verso. Szlachetna powierzchnia grzewcza na podczerwień dostępna jest w błyszczącej, szklanej czerni lub bieli, jak również w postaci lustra. Zehnder Zenia chowa i suszy ręczniki za drzwiczkami w klasycznej bieli lub szlachetnej czerni, które idealnie współgrają z aktualną paletą kolorów stosowaną przez największych producentów ceramiki łazienkowej. Dostarcza przy tym przyjemnie odczuwalne, promieniujące ciepło podczerwone lub błyskawicznie nagrzewa termowentylatorem. Wyobraź sobie ukośnie rozmieszczone panele, dla których inspiracją były wielopoziomowe obiekty architektoniczne. Swoista wstęga, która owija grzejnik, zaprojektowana została przez mediolańskie studio King & Miranda Design. Szerokie przestrzenie między profilami to miejsce do powieszenia nawet kilku ręczników, a do tego ułatwiają czyszczenie grzejnika Zehnder Kazeane.

# Devo

bath design



reddot winner 2020

KOLEKCJA: **OVAL** / PROJEKT: **GRYNASZ STUDIO** / PRODUCENT: **DEVO**

**must  
have**  
SELECTED BY LOOZ DESIGN FESTIVAL 2019



Po więcej łazienkowych inspiracji zapraszamy na [www.devo.pl](http://www.devo.pl)

# Dekada dobrych i pięknych rozwiązań!

Z prawdziwą dumą prezentujemy na naszych łamach najpiękniejsze wnętrza, najciekawsze rozwiązania i najlepsze urządzenia. Pora poznać firmy, które produkują je dla nas. W tym miesiącu prezentujemy te od łazienek.

opracowanie **Anna Grużewska**

**M**agazyn Czas na Wnętrze to wyjątkowe miejsce spotkań. To właśnie na kartach naszego miesięcznika najlepsi architekci, producenci i dystrybutorzy łączą siły, by nasi Czytelnicy mogli zobaczyć to, co w polskim wnętrzarstwie najpiękniejsze! Poprzednio prezentowaliśmy na naszych łamach dorobek współpracujących z nami architektów, projektantów, stylistów i fotografów, którzy są autorami inspirujących sesji zamieszczanych w naszym magazynie. Teraz przyszła pora na producentów. Zaczynaliśmy od tych, dzięki którym nasze okna i drzwi są piękne i funkcjonalne. Teraz kolej na producentów wyposażenia łazienkowego oraz ceramiki i terakoty. To wspaniałe marki, nierzadko rodzinne, gdzie dba się o jakość, trwałość, estetykę i ekologię. Jesteśmy naprawdę dumni, że to właśnie ich produkty możemy pokazywać w naszym magazynie. Gdy dziesięć lat temu startował magazyn Czas na Wnętrze, polskie wzornictwo wyglądało zupełnie inaczej. Dekada, którą poświęciliśmy na promowanie dobrego designu, przyniosła owoce. Nasze domy są coraz piękniejsze, mieszkania coraz bardziej funkcjonalne, a przestrzeń publiczna coraz wygodniejsza. Jesteśmy dumni z tego, że producenci wspierają nasz magazyn, zwłaszcza teraz, w tak niepewnych czasach! Cieszymy się, że jesteście Państwo z nami i trzymamy kciuki za Wasze kolejne dokonania!



reddot winner 2020

Dla marki DEVO projektują  
**Marta Niemywska-Grynasz**  
**i Dawid Grynasz**  
**Grynasz Studio**



## Devo zdobywa nagrodę Red Dot!

Firma Devo założona przez Jerzego Karwackiego to wiodący polski producent mebli łazienkowych działający od 1990 roku. Systematycznie rozwijając i podnosząc poziom swoich produktów, Devo dołączyło do grona światowych marek, proponując nowe kierunki rozwoju wzornictwa mebli łazienkowych. Przekraczając kolejne granice w dążeniu do stworzenia oferty z nowoczesnymi i niebanalnymi kolekcjami, Devo przyjęło za cel spełnienie potrzeb i oczekiwań klientów o najbardziej wyszukanych gustach.

Ukoronowaniem tej drogi jest przyznanie marce nagrody Red Dot 2020 za nowatorski projekt kolekcji OVAL.

Autorami projektu są Marta Niemywska-Grynasz oraz Dawid Grynasz z Grynasz Studio. Konkurs Red Dot ze względu na swój prestiż i międzynarodowy charakter jest porównywany do Oscarów branży wnętrzarskiej. Co roku jury ocenia tysiące zgłoszeń, nagrody są przyznawane w trzech kategoriach: projektowanie produktu, projektowanie komunikacji oraz projekt koncepcyjny. Meble łazienkowe OVAL wyróżnia charakterystyczna dla projektantów minimalistyczna forma. To dobrze wyważona mieszanka stylu skandynawskiego i loftowego, przykuwająca uwagę subtelnymi opływowymi kształtami. Zastosowano tu naturalne materiały: olejowane drewno oraz malowaną proszkowo stal, dzięki czemu rodzina mebli zyskała ponadczasowy charakter. To propozycja dla ceniących jakość wykonania i niebanalne połączenia. Nagroda Red Dot to kolejny sukces tej realizacji – wcześniej została doceniona w konkursie Dobry Wzór 2019, organizowanym przez Instytut Wzornictwa Przemysłowego. Zdobyła również nagrodę Must Have 2019.

**jubileusz** jesteście z nami



## **Kermi**

Teren zakładu produkcyjnego w Plattling



## **W produktach marki Kermi design łączy to, co piękne, z tym, co użyteczne**

Podczas domowej kąpieli wiele aspektów odgrywa ogromną rolę. Czy uchwyty kabiny dobrze leżą w dłoni? Jaki klimat wytwarza się podczas kąpieli pod prysznicem? Jaki dźwięk wydają drzwi, kiedy się zamykają? Wrażenia wzrokowe, słuchowe, dotyk – wszystko musi idealnie współgrać. Z wielkim wyczuciem dbają o to designerzy Kermi. W taki właśnie sposób w Kermi powstało wiele ponadcz-

sowych, klasycznych form. Łączy je najwyższa jakość wzornictwa i użytych materiałów oraz perfekcyjna funkcjonalność. Dzięki temu nawet po wielu latach funkcjonowania kabiny Kermi są atrakcyjne dla użytkowników. Najlepszą oceną wzornictwa produktów Kermi jest fakt, że od momentu rozpoczęcia produkcji kabin 44 lata temu, to wciąż najchętniej wybierany producent kabin prysznicowych w Europie.



**X** 10 lat  
razem!  
#10LatCNW



## Cersanit – rok 2020 rokiem nowości

Cersanit to niekwestionowany lider na rynku wyposażenia łazienek. Dzięki wieloletniemu doświadczeniu i wykorzystaniu najnowszych technologii marka gwarantuje swoim klientom kompleksowe rozwiązania, łączące w sobie funkcjonalność, wygodę, wysoką jakość i dobry styl. W ofercie marki Cersanit znajdziemy szeroki asortyment wyposażenia łazienek, obejmujący najwyższej jakości ceramikę (m.in. umywalki, toalety, bidety), wanny, meble łazienkowe, armaturę oraz płytki ściennie i podłogowe, które pozwolą urządzić wnętrze od A do Z. Marka doradza, jak zaaranżować wnętrze w optymalny sposób, proponując rozwiązania przyjazne zarówno na etapie urządzania, jak i użytkowania. Marka Cersanit inwestuje również w rozwój najnowszych technologii w swoich produktach, dzięki czemu stają się one maksymalnie ergonomiczne.



## Deante stawia na polski design

Marka Deante od kilku lat daje się poznać jako prekursor ciekawych rozwiązań stylistycznych, będących efektem współpracy z polskimi projektantami. W tym roku, z okazji 30-lecia istnienia firmy, zaprezentowała kolejną kolekcję, która idealnie wpasowuje się w trendy. Kolekcja armatury Temisto łączy styl z nowoczesną technologią. Baterie i deszczownie z tej serii nawiązują do klimatu retro, a jednocześnie chlubią się bardzo nowoczesną technologią pokrycia.

## GieraDesign – nowoczesna manufaktura z tradycjami

GieraDesign to rodzinna firma, której korzenie sięgają 1946 roku. Wtedy to w Radzyminie powstał zakład szklarski. Dzisiaj rodzinnym rzemiosłem zajmuje się tutaj już trzecie pokolenie, choć – jak to przy zmianie pokoleń bywa – młodzi właściciele czerpią nie tylko z tradycji, lecz w równej mierze z najnowszych

trendów i osiągnięć techniki. W 2013 roku założyli markę GieraDesign, by połączyć rodzinne tradycje rzemieślnicze z własnym zamiłowaniem do pięknego designu. Wszystkie lustra produkowane są w Polsce, powstają w radzymskiej pracowni, przy współpracy z lokalnymi firmami.

Zespół GieraDesign lustra tworzy od A do Z, czyli od projektu, poprzez dopracowywanie prototypów, aż po gotowy produkt. Początek roku 2020 przyniósł im również rozgłos na arenie międzynarodowej. Zdobyli słynną „czerwoną kropkę”, czyli nagrodę Red Dot Award za lustro obrotowe Scandi DUO.



GIERA DESIGN

**Aleksandra Giera,  
Michał Giera  
i Wioletta Cielemecka**

Autorzy projektu lustra Scandi DUO



reddot winner 2020



## Opoczno stawia na struktury i kolor

Początki marki Opoczno sięgają 1883 roku, kiedy to Jan Dziewulski oraz bracia Józef i Władysław Lange rozpoczęli produkcję wyrobów ceramicznych oraz czerwonej cegły. Ofertę szybko rozszerzono o kafle, płytki ścienne, płytki kamionkowe i terakotę w różnych kolorach. Choć Opoczno to niewątpliwie marka z tradycjami, jedną z jej głównych wartości jest nastawienie na nieustanny postęp i wyznaczanie trendów. Takie są właśnie najnowsze projekty marki!

Głębokie struktury, piękne nawierzchnie, różnorodna kolorystyka oraz wyjątkowy format 40:120 – to łączy najnowsze kolekcje marki Opoczno, które właśnie pojawiły się na rynku. Unikatowe struktury i powierzchnie przywodzą na myśl pokoje kąpielowe w luksusowych ośrodkach SPA lub hotelowych apartamentach najwyższej klasy. Charakter kolekcji sprawia, że można je z powodzeniem zastosować w każdej łazience bez względu na jej wielkość, uzyskując wrażenie przestrzennej elegancji.



## Paradyż – jakość, technologia i estetyka

Ceramika Paradyż to rodzinna firma, która od 31 lat napędza polskie wzornictwo, tworząc i dostarczając klientom na całym świecie produkty o urzekającym designie. Jest laureatem najbardziej prestiżowych nagród w dziedzinie wzornictwa przemysłowego m.in. iF Design, Red Dot Design Award czy Dobry Wzór. Od samego początku pełni także zaszczytną rolę mecenasa Łódź Design Festival, największego wydarzenia poświęconego wzornictwu w tej części Europy. W ubiegłym roku Ceramika Paradyż świętowała jubileusz 30-lecia istnienia na rynku. Przez te wszystkie lata swojej działalności firma zbudowała silną i rozpoznawalną markę, która stała się wizytówką polskiego przemysłu na świecie. Przez trzy dekady w jej zakładach wyprodukowano blisko 400 mln m<sup>2</sup> płytek ceramicznych. Taka ilość starczyłaby do pokrycia jednocześnie powierzchni pięciu najmniejszych krajów świata: Watykanu, Monako, Nauru, Tuvalu i San Marino. I to trzema warstwami! W Ceramice Paradyż od zawsze jednak liczyły się emocje, najwyższa jakość i wzornictwo, a nie tylko liczba wyprodukowanych metrów kwadratowych. Firma co roku wzbogaca swoje portfolio o nowości produktowe, które spotykają się z uznaniem klientów oraz przedstawicieli świata designu, dzięki czemu Ceramika Paradyż pozostaje nadal w gronie liderów innowacji i wzornictwa.



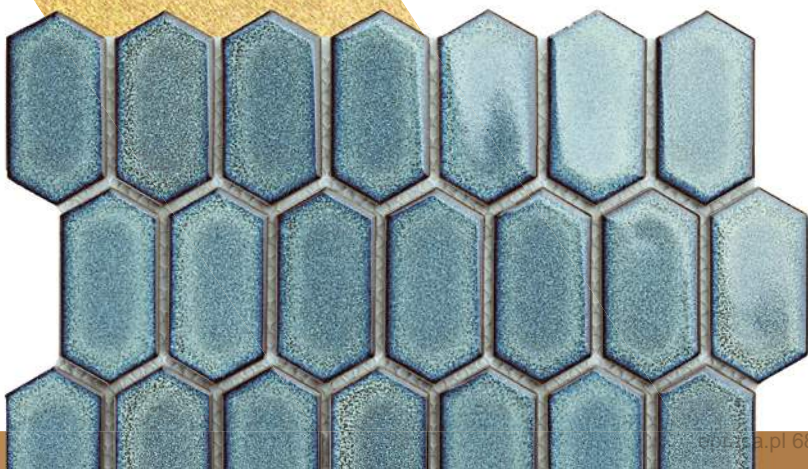


## Ravon – praca ludzkich rąk

Gotowy produkt w manufakturze Ravon to praca zespołu ludzi, którzy na każdym etapie produkcji czuwają nad jego solidnym wykonaniem. Po etapie projektowania następuje etap modelowania, czyli nadania realnych kształtów wirtualnemu przedmiotowi. Oczywiście nie codziennie powstają nowe modele, ale to stworzenie przedmiotu od zera, wyjście od koncepcji, jest właśnie najtrudniejsze. Każda wanna czy umywalka to praca ludzkich rąk, nie ma tu miejsca na maszynową robotę. Materiały stosowane przez Ravon wymagają dokładnego, ręcznego wykonania, inaczej nie byłyby one tak mocne, a jednocześnie subtelne i wyrafinowane. Mimo że marka Ravon tworzy produkty nowoczesne, to jej podejście do kreacji czerpie z wiedzy i doświadczeń wielu pokoleń artystów oraz rzemieślników.

## Raw Decor – mozaiki górą!

To, co wyróżnia markę Raw Decor na rynku płytek ceramicznych, to oprócz bogatej tradycji rodzinnych, dbałość o wyjątkowość każdego produktu i zapewnienie ich najwyższej jakości. Produkty dostępne są w szerokim zakresie zarówno wzorów, jak i kolorów. Pasują do wnętrz klasycznych, angielskich, po te skandynawskie, nowoczesne, a nawet loftowe. Ich klasyczny design czyni je uniwersalną bazą, którą można rozbudować w ciekawy sposób.



## Radaway – dookoła prysznic

Radaway to polski producent tworzący rzeczy praktyczne a zarazem poprawiające komfort życia. W ofercie firmy znaleźć można kabiny prysznicowe, drzwi wnekowe, parawany nawańnowe, brodziki prysznicowe tradycyjne i podpłytkowe oraz akcesoria. Wieloletnie doświadczenie sprawiło, że marce udało się stworzyć rozwiązania dla nawet najbardziej problematycznych łazienkowych wnętrz. Autorski program „Na miarę” daje możliwość dopasowania kabin prysznicowych do nietypowych pomieszczeń – mała powierzchnia, skosy, wnęki, belki czy stropy nie są już problemem podczas aranżacji. Producent oferuje także możliwość personalizacji produktów dzięki nowoczesnej technologii grawerowania laserowego.



## Tubądzin – pionierskie rozwiązania

Grupa Tubądzin należy do najlepiej rozpoznawalnych producentów płytek ceramicznych w Polsce. Od 35 lat wyznacza trendy wzornicze, wprowadza nowatorskie produkty i rozwiązania. W Polsce jest pionierem w produkcji płyt wielkoformatowych, sięgających rozmiarem aż 120 x 240 cm. Jej produkty, wytwarzane z najwyższej jakości surowców, znajdują zastosowanie w każdej przestrzeni, nie tylko łazienkowej.



### Klasyka na nowe czasy

Inspiracją do powstania kolekcji Diamante marki Paradyż były tradycyjne, ozdobne kafelki. Kolorowe płytki z geometrycznymi motywami odnajdą się zarazem w nowoczesnych, jak i klasycznych aranżacjach kuchni czy łazienki. Szczególnie w doborowym towarzystwie złotych dodatków.

[www.paradyz.com](http://www.paradyz.com)

# Premiery

Produkty, technologie i wydarzenia, które warto znać.

tekst Robert Pieńkowski

### W nim chce się śnić

Ariel, jedno z najnowszych łóżek tapicerowanych Comfoteo, wprowadza do wnętrza sypialni poczucie spokoju i harmonii. To za sprawą charakterystycznego wezgłowie – jego górna krawędź ma kształt subtelnego łuku. Efekt ten wzmocniony jest przez pionowe przeszycia z wciągami.

[www.comfoteo.eu](http://www.comfoteo.eu)



zdjęcia materiały prasowe



### Droga do luksusu

Klasyczne, ponadczasowe schody wyłożone egzotycznym drewnem bodo nadają wnętrzą styl i elegancję, kojarzą się bowiem z królewskimi rezydencjami.

Sprawdzą się także w nowoczesnych aranżacjach.

[www.marchewka.pl](http://www.marchewka.pl)



### Made in Poland

Pralka Miele W1 Active o pojemności 7 kg posiada opatentowany bęben SoftCare o unikatowej strukturze plastra miodu, wykonany z najwyższej jakości stali, który chroni ubrania, pozwalając im płynnie przesuwać się po powierzchni bębna.

[www.miele.pl](http://www.miele.pl)



### Źródło urody

To wysoko skoncentrowane serum do twarzy zawiera 10% kwasu hialuronowego, dzięki czemu doskonale wiąże wodę w naskórku, co daje efekt natychmiastowego i długotrwałego nawilżenia.

[www.novaclear.eu](http://www.novaclear.eu)

### Egzotyczne sny

Millefiori Milano prezentuje pałeczki zapachowe z serii Selected – Orange Tree, w których owocowe nuty cytrusów mieszają się z aromatem liści herbaty z Madagaskaru.

[www.yankeehome.pl](http://www.yankeehome.pl)



### Finezyjnie gięte

Zaprojektowana przez Alexa Gufflera nowa kolekcja krzeseł Grand Slam firmy TON to technologiczne mistrzostwo. Projektant subtelnie połączył bowiem wygięte elementy z litego drewna z wizualnie lekkim siedziskiem, wykonanym z precyzyjnie profilowanej sklejki.

[www.ton.eu](http://www.ton.eu)





## Mądry pomysł

Szklany dzbanek Dafi to doskonały wybór nie tylko dla fanów ekologicznego stylu życia. Bo – jak wiadomo – statystyczna czteroosobowa rodzina wykorzystuje około 100 butelek plastikowych miesięcznie, a każda rozkłada się ponad 100 lat! Dodatkowo dzbanek Dafi ładnie prezentuje się na stole.

[www.dafi.pl](http://www.dafi.pl)



## Znaczący detal

Nowy syfon Prevex EasyClean Premium oznacza koniec ery zastawiania tego, co pod umywalką.

Fiński producent powraca ze swoim sztandarowym, mega-higienicznym, czyszczonym od góry syfonem EasyClean.

[www.prevex.com](http://www.prevex.com)



EDYCJA  
LIMITOWANA

## Perfekcyjna nowość

Zestaw kina domowego JBL Bar 9.1 True Wireless Surround z technologią Dolby Atmos® i DTS:X™ zapewnia najbardziej niezwykłe wrażenia odsłuchu dzięki zintegrowanej kalibracji położenia odłączanych głośników. Ten system obejmuje głośnik centralny, bezprzewodowy subwoofer i dwa odłączane głośniki surround ze zwróconymi do góry oraz do przodu przetwornikami, które zapewniają dźwięk przestrzenny i epickie wrażenia podczas seansu.

[www.jbl.com.pl](http://www.jbl.com.pl)





## Drewno jak satyna

Łóżko Hitomi to połączenie szlachetnego, ciepłego drewna z wytrzymałym, stabilnym metalem. Prosta, elegancka forma i precyzja wykonania pozwolą mu zająć honorowe miejsce w sypialni. Część drewniana wykonana została z wysokiej jakości litego drewna pokrytego trwałym, ekologicznym woskiem olejnym.

[www.artbed.pl](http://www.artbed.pl)



## Pachnie melonem

Naturalny płyn ZIELKO skutecznie usuwa łazienkowe zabrudzenia i osady z armatury, kabin prysznicowych, płytek oraz innych powierzchni. Szybko, bez smug i zacieków. Wystarczy spryskać preparatem czyszczoną powierzchnię i po kilku chwilach przetrzeć czystym ręcznikiem.

[www.zielko.pl](http://www.zielko.pl)

## Kolejna innowacja

Firma Solgaz, słynąca z kuchenek gazowych pod szkłem, prezentuje najnowszy model – linię płyt Innova, w której po raz pierwszy na świecie iskrowniki zastąpiono żarnikami. W efekcie kuchenka włącza się cicho, umożliwiając komfortowe użytkowanie. Płyta Innova ma także funkcję booster, która dzięki zwiększonej mocy pracy palnika przyspiesza gotowanie.

[www.solgaz.eu](http://www.solgaz.eu)



## Dbajmy o dłonie

Kosmetyki do pielęgnacji dłoni z linii GoCranberry zaprojektowano w taki sposób, by minimalizować ryzyko wystąpienia alergii lub podrażnień. Są wegetariańskie, hipoalergiczne i przebadane dermatologicznie

[www.novakosmetyki.pl](http://www.novakosmetyki.pl)



# Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



**Architaste**  
**Paweł Ślęzak**

www.architaste.com.pl  
pawel@architaste.com.pl  
tel. 785 850 079



**BBHome**  
**Agnieszka Pudlik**

www.bbhome.pl,  
design@bbhome.net.pl  
tel. 698 502 578



**Gabinet Wnętrz**  
**Aleksandra Kurklińska**  
**i Łukasz Grabowski**

www.gabinetwnetrz.pl,  
ona@gabinetwnetrz.pl,  
on@gabinetwnetrz.pl,  
tel. (22) 247 88 51



**Hola Design**

hola-design.pl  
biuro@hola-design.pl  
tel. 502 614 555



**JAM KOLEKTYW**

**Jola Skóra,**  
**Anna Olga**  
**Chmielewska**

www.jamkolektyw.com  
anna@jamkolektyw.com



**Marta**  
**Kwiecień-Dąbska**

www.kwiecien-dabska.pl,  
info@kwiecien-dabska.pl  
tel. 605 416 500



**Biuro Architektoniczne**  
**MADAMA**

www.madama.pl,  
Agata Frątczak tel. 607 589 778;  
Marta Drzymała tel. 691 976 398



**Mała & Co. Malwina**  
**Wilczek**

www.malwinawilczek.pl,  
wilczek\_malwina@wp.pl  
tel. 505 879 022



**Mili Młodzi Ludzie**

milimlodziludzie.com,  
lech@milimlodziludzie.com  
tel. 698 821 728;  
przemyslaw@milimlodziludzie.com



**Mooa works**

www.moodworks.pl  
info@moodworks.pl  
tel. 539 933 076



**Piotr Płużek**

www.pluzek.pl  
biuro@pluzek.pl  
tel. 511 458 302



**Patrycja**  
**Suszek-Rączkowska**  
**Poco Design**

pocodesign.pl  
patrycja.suszek@pocodesign.pl  
+48 606 791 804



**Robota**

www.robota.ro  
kontakt@robota.ro  
tel. 507 169 229



**Anna Rusiniak-Ma-**  
**linowska La Pomme**

www.lapomme.pl,  
anna@lapomme.pl  
tel. 602 220 010



**Roland Stańczyk**  
**RS Studio Projektowe**

www.rsstudio.pl  
roland.stanczyk@rsstudio.pl  
tel. 602 799 131

## W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



ETIUDA LUKSUSU

STRONA 64

### Żyvia Nowicka-Właż

zywia-nowicka-wlaz.pl  
kontakt@zywia-nowicka-wlaz.pl  
+48 533 848 777

Absolwentka łódzkiej ASP. Nie boi się urzeczywistnić odważnych wizji. Uwielbia przełamywać schematy oraz wprowadzać do wnętrz nieszablonowe rozwiązania zgodne z oczekiwaniami klienta i własnymi pomysłami.



JAPONIA W KRAKOWIE

STRONA 74

### MIKOŁAJSKAstudio

mikolajskastudio.pl  
kontakt@mikolajskastudio.pl  
+ 48 530 533 909, +48 12 415 66 44

Autorska pracownia projektowa Krystyny i Idy Mikołajskich, matki i córki, absolwentek Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej. Projektowanie wnętrz jest ich ogromną pasją, popartą wieloletnim doświadczeniem.



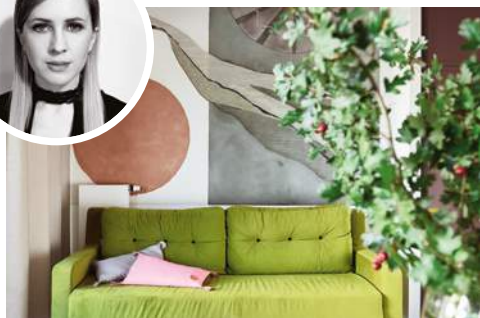
CENTYMETR MA ZNACZENIE

STRONA 82

### Agnieszka Adaszewska-Rajpert Decolor Home & Garden

www.decolor.pl  
agnieszka@decolor.pl  
+48 601 342 271

Założyła Decolor Home & Garden 21 lat temu. W projektowaniu ważną jest dla niej przede wszystkim funkcjonalność. Lubi wnętrza, które emanują ciepłem i spokojem, są przytulne, a zarazem eleganckie.



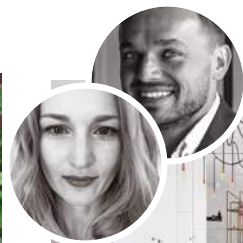
W ODCIENIACH RETRO

STRONA 90

### Anna Jurasz Stellar Studio

www.stellarstudio.pl  
kontakt@stellarstudio.pl  
+48 692 420 078

Stellar Studio stawia na polski design, niepowtarzalne meble polskich rzemieślników i polską sztukę – malarstwo, grafikę, plakaty. Pracownia tworzy niezwykle oryginalne przestrzenie mieszkalne i usługowe.



MIESZKANIE ZWANE „WOW”

STRONA 100

### Pracownia Architektury Wnętrz Decoroom

www.decoroom.eu  
+48 888 220 110

Pracownia Architektury Wnętrz Decoroom jest obecna na rynku od 11 lat i z wieloma sukcesami na koncie pozycjonuje się jako jeden z pionierów usługi kompleksowego wykończenia mieszkania „pod klucz”.



KLASYKA PO NOWEMU

STRONA 108

### Daria Wachowicz, Martyna Kupis Dash Interiors

kontakt@dash-interiors.com  
+48 606 118 357

Autorska pracownia, założona w 2015 roku, specjalizująca się w kompleksowych projektach wnętrz. Z pasją łączy architekturę przedwojennych kamienic z elementami mid-century modern.

## Jesteś architektem, projektantem lub designerem?

Nie prenumerujesz Czasu na Wnętrze? Skorzystaj z bezpłatnej, próbnej prenumeraty branżowej! Wejdź na [czasnawnetrze.pl/dla-projektanta](http://czasnawnetrze.pl/dla-projektanta) albo zamów mailem ([prenumerata@avt.pl](mailto:prenumerata@avt.pl)) lub telefonicznie tel. 22 257 84 22



prenumerata



# Prenumerata

Zamów, a zawsze dostaniesz najnowszy Czas na Wnętrze wprost do Twojej skrzynki!

Do 5  
wydań  
gratis

## Prenumerata wersji drukowanej

Prenumerata roczna kosztuje 134,10 zł – czyli płacisz za 9 wydań, a dostajesz 10, tj. 1 numer otrzymujesz gratis!

Cena prenumeraty dwuletniej wynosi 223,50 zł – płacisz więc za 15 wydań, a dostajesz 20, tj. **5 wydań otrzymujesz za darmo!**

## E-prenumerata

Prenumerata roczna wersji cyfrowej kosztuje 95,20 zł (2 e-wydania gratis), prenumerata dwuletnia – 178,50 zł (5 e-wydań gratis).

Prenumeratory wersji drukowanej za równoległe e-wydania płacą jedynie 20% ceny: opłata za e-prenumeratę równoległą wynosi 23,80 zł/rok i 47,60 zł/2 lata.

## Przywileje Prenumeratorów

Zamów prenumeratę drukowaną na [www.avt.pl](http://www.avt.pl) lub przedłuż ją po zalogowaniu do swojego Panelu Prenumeratora, a otrzymasz kody rabatowe na bezpłatne pobranie dowolnych e-wydań na [www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl).

Prenumeratory mają od 30 do 50% zniżki na zakupy na [www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl) – wystarczy podczas składania zamówienia powołać się na numer swojej prenumeraty.

Administratorem Twoich danych osobowych jest AVT-Korporacja sp. z o.o., ul. Leszczyńska 11, 03-197 Warszawa, [prenumerata@avt.pl](mailto:prenumerata@avt.pl).

Przetwarzamy Twoje dane, aby móc wysłać Ci nasze czasopisma w formie drukowanej lub elektronicznej oraz inne towary (np. prezenty), a także w innych prawnie uzasadnionych celach, w tym marketingu bezpośredniego naszych produktów i usług (tzw. uzasadniony interes administratora). Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do zrealizowania zamówienia na prenumeratę.

Twoje dane osobowe przekazujemy Poczcie Polskiej, która dostarcza do Ciebie przesyłki. Bez Twojej zgody nie prześlemy i nie będziemy dokonywać obrotu (nie użyjemy, nie sprzedamy) Twoich danych osobowych innym osobom lub instytucjom. Twoje dane osobowe możemy przekazać jedynie podmiotom uprawnionym do ich uzyskania na podstawie obowiązującego prawa (np. sądy lub organy ścigania) – ale tylko na ich żądanie w oparciu o stosowną podstawę prawną. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe przez 5 lat od zakończenia roku obrachunkowego, w którym wystąpiła ostatnia płatność.

Dane osobowe do celów marketingowych będziemy przetwarzać do czasu wycofania przez Ciebie zgody na przetwarzanie lub do czasu usunięcia danych.

Informujemy, że masz prawo do żądania od administratora dostępu do Twoich danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia ich przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych lub ich przenoszenia. W każdej chwili możesz odwołać zgodę na przetwarzanie Twoich danych osobowych oraz możesz zażądać, by wszystkie Twoje dane zostały przez nas usunięte.

Prenumeratę zamówisz: pocztą elektroniczną – [prenumerata@avt.pl](mailto:prenumerata@avt.pl), na [www.avt.pl/prenumerata](http://www.avt.pl/prenumerata) lub wpłacając na konto AVT Korporacja sp. z o.o., ul. Leszczyńska 11, 03-197 Warszawa, ING Bank Śląski 18 1050 1012 1000 0024 3173 1013

W kolejnym numerze



# Piękne kuchnie

Pomysły, aranżacje, akcesoria

zdjęcie materiały prasowe Sant'Agostino

#### Redaktor naczelna

Anna Gruzewska  
anna.gruzewska@czasawnetrze.pl

#### Sekretarz redakcji

Małgorzata Stalmierska  
malgorzata.stalmierska@czasawnetrze.pl

#### Redaktor prowadzący

Robert Pieńkowski  
robert.pienkowski@czasawnetrze.pl

#### Opracowanie graficzne i DTP

Jakub Tarnowski

#### Obróbka kolorystyczna zdjęć

Kinga Malec

#### Redaktorzy portalu i social media

Adrianna Tarnowska  
adrianna.tarnowska@czasawnetrze.pl

Agnieszka Zdichowska  
agnieszka.zdichowska@avt.pl

#### Stali współpracownicy

Agnieszka Rezler,  
Alicja Trusiewicz

#### Styliści

Aldona Bejnarowicz,  
Michał Gulajski,  
Marta Kwiecień-Dąbska,  
Agnieszka Wrodarczyk

#### Fotograficy

Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,  
Michał Mutor,  
Michał Przeździk

#### Dział marketingu i reklamy

Anna Brzywczy  
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl  
Małgorzata Cichecka  
malgorzata.cichecka@avt.pl  
Dorota Chrząszcz  
dorota.chrzaszcz@avt.pl  
Izabela Dembna  
izabela.dembna@czasawnetrze.pl  
Iwona Fijewska  
iwona.fijewska@avt.pl

Izabela Konikowska  
izabela.konikowska@avt.pl  
Katarzyna Minda  
katarzyna.minda@avt.pl

#### Prenumerata

prenumerata@avt.pl  
tel. 22 257 84 22

#### Kolportaż

Paweł Gago  
Joanna Marcinkowska  
joanna.marcinkowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 29

#### Adres redakcji

Czas na Wnętrze  
ul. Leszczynowa 11  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 68  
www.czasawnetrze.pl

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

#### Wydawca



AVT – Korporacja Sp. z o.o.  
ul. Leszczynowa 11, 03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 99, fax 22 257 84 00  
www.avt.pl

#### Drukarnia



Walstead Central Europe



POLSKIE BADANIA CZYTELNICTWA



Wydawnictwo AVT  
Korporacja sp. z o.o. należy  
do Izby Wydawców Prasy

# Wnętrze

czas na

ARCHIWALNE WYDANIA CZASU NA WNĘTRZE SĄ DOSTĘPNE NA [WWW.ULUBIONYKIOSK.PL](http://WWW.ULUBIONYKIOSK.PL)

## A

**AGATA**  
www.agatameble.pl

**ANWIS**  
www.anwis.pl

**ARTBED**  
www.artbed.pl

## B

**BALTIC WOOD**  
www.balticwood.pl

**BARLINEK**  
www.barlinek.com.pl

**BBHOME**  
www.bbhomeonline.pl

**BEKO**  
www.beko.pl

**BIOBIDET**  
www.biobidet.pl

**BLUM**  
www.blum.com.pl

**BOCONCEPT**  
www.boconcept.com.pl

**BRITOP LIGHTING**  
www.britoplighing.pl

## C

**CERSANIT**  
www.cersanit.pl

**CIARKO**  
www.ciarko.com

**CHAPEL PARKET**  
www.chapelparket.pl

**COMFORTEO**  
www.comforteo.eu

**COMFORTY**  
www.comforty.pl

**COSENTINO**  
www.cosentino.com/pl-pl

## D

**DEANTE**  
www.deante.pl

**DEKORIA**  
www.dekoria.pl

**DEKORNIK**  
www.dekornik.pl

**DEVO**  
www.devo.pl

**DOMOTEKA**  
www.domoteka.pl

**DUKA**  
www.duka.com

**DURAVIT**  
www.duravit.pl

**DUTCHHOUSE**  
www.dutchhouse.pl

## E

**ECLISSE**  
www.eclisse.pl

**ELECTROLUX**  
www.electrolux.pl

**ELICA**  
www.elica.com

**EVOLUTION HOME**  
www.evolutionhome.pl

**EXCELLENT**  
www.excellent.pl

## F

**FAKRO**  
www.fakro.pl

**FALMEC**  
www.falmeccpolska.pl

**FERRO**  
www.ferro.pl

**FIBARO**  
www.fibaro.com.pl

**FINISH PARKIET**  
www.finishparkiet.com.pl

**FISKARS**  
www.fiskars.pl

**FRANKE**  
www.franke.pl

**FYRKLOVERN**  
www.fyrklovern.pl

## G

**GALA COLLEZIONE**  
www.galameble.com

**GALERIA WNĘTRZA**  
www.galeria-wnetrza.pl

**GEBERIT**  
www.geberit.pl

**GROHE**  
www.grohe.pl

## H

**H&H SOLUTIONS**  
www.hhsolutions.pl

**H&M HOME**  
www.hm.com

**HILDING**  
www.hilding.pl

**HOME CONCEPT**  
www.homeconcept.com.pl

## I

**IKEA**  
www.ikea.com/pl

**INDIGO DECOR**  
www.indigodecor.pl

**INTERIUM**  
www.e-interium.pl

**ITALUX**  
www.italux.pl

## J

**JAF POLSKA**  
www.jaf-polska.pl

**JBL**  
www.jbl.com.pl

**JUAN**  
www.juan.pl

**JUNG**  
www.jung.de/pl

**JURA**  
www.pl.jura.com

**JURA**  
www.pl.jura.com

## K

**KALMAR**  
www.kalmar.waw.pl

**KARTELL**  
kartellshop.pl

**KÄRCHER**  
www.kaercher.com/pl

**KASPA**  
www.kaspa.com.pl

**KERNAU**  
www.kernau.com

**KERMI**  
www.kermi.pl

**KESSEL**  
www.kessel.pl

**KITCHENAID**  
www.kitchenaid.pl

**KOMANDOR**  
www.komandor.pl

**KRATKI**  
www.kratki.com

**KROSNO**  
www.krosno.com.pl

## L

**LASECKI I SPÓŁKA**  
www.lasecki.pl

**LIVINGROOM**  
www.livingroom.pl

**LIVOLO**  
www.livopolowska.com

**LNIANY ZAŁĘK**  
www.lnianyzaulek.com

**LUXRAD**  
www.luxrad.com

## M

**MAISON BERGER PARIS**  
lampeberger.com.pl

**MARCHEWKA**  
www.marzewka.pl

**MARCIN DEKOR**  
www.marcindekor.com.pl

**MATKOWSKI**  
www.matkowski.pl

**MAZDA**  
www.mazda.pl

**MESMETRIC**  
www.mesmetric.pl

**MIELE**  
www.miele.pl

**MILOO HOME**  
www.miloohome.pl

**MOOD DESIGN**  
www.mood-design.pl

**MTI FURNINOVA**  
www.mti-furninova.pl

**MYALPACA**  
www.myalpaca.eu

**POL-SKONE**  
www.pol-skone.pl

**PORTA**  
www.porta.com.pl

**PORTFOLIO**  
www.portfolio.pl

**PROFILINE**  
www.profiline.com.pl

**POZBRUK**  
www.pozbruk.pl

## Q

**QUICK-STEP**  
www.quick-step.com.pl

## R

**RADAWAY**  
www.radaway.pl

**RAW DECOR**  
www.rawdecor.pl

**REHAU**  
www.rehau.pl

**REJS**  
www.rejs.eu

**RIHO**  
www.riho.pl

**ROCA**  
www.roca.pl

**ROSENTHAL**  
www.rosenthal.pl  
www.rosenthal-gallery.com

**ROSSI**  
www.rossi.pl

**RUSSELL HOBBS**  
pl.russellhobbs.com

**RUST**  
www.rust.pl

**SAMSUNG**  
www.samsung.com/pl

**SIEMENS**  
www.siemens.pl

**SOLGAZ**  
www.solgaz.eu

**SOMFY**  
www.somfy.pl

**SPOTLINE**  
www.spotline.pl

**STUDIO PROSTYCH FORM**  
www.sptfwaw.pl

**SWISS KRONO**  
www.swisskrono.pl

**SYLVECO**  
www.sylveco.pl

**SWISS KRONO**  
www.swisskrono.pl

**SYLVECO**  
www.sylveco.pl

**NAP**  
www.nap.com.pl

**NOBONOBO**  
www.nobonobo.pl

**OPOCZNO**  
www.opoczno.pl

**ORAS**  
www.oras.com.pl

**ORISTO**  
www.zajc.pl

**OSPEL**  
www.ospel.pl

**PACHNĄCA SZAFKA**  
www.pachnacaszafka.pl

**PAGED**  
www.pagedmeble.pl

**PAP DECO**  
www.papdeco.pl

**PEKA**  
www.peka.pl

**PHILIPS**  
www.philips.pl

**PIÓREX**  
www.piorex.pl

**PIÓREX**  
www.piorex.pl

**PIÓREX**  
www.piorex.pl

**TON**  
www.ton.eu

**UNIMEBEL**  
www.unimebel.pl

**UNIMEBEL**  
www.unimebel.pl

**VANDERSANDEN**  
www.vandersandengroup.pl

**VASCO**  
www.vascoart.pl

**VELUX**  
www.velux.pl

**VERLE**  
www.verlekuchen.pl

**VESTFROST**  
www.vestfrosthome.eu

**VISSMANN**  
www.viessmann.pl

**VILLEROY & BOCH**  
www.villeroy-boch.com

**VITRA**  
www.vitra.com

**VOSTER**  
www.voster.pl

**VOX**  
www.vox.pl

**WENDRE**  
www.wendre.pl

**WESTWING**  
www.westwing.pl

**WISAN**  
www.wisan.pl

**WOODLIKE**  
www.woodlike.pl

**WOODWICK**  
www.woodwick.com.pl

**YANKEE CANDLE**  
www.grupazachodnia.pl

**ZAJC**  
www.zajc.pl

**ZARA HOME**  
www.zarahome.com

**ZEHNDER**  
www.zehnder.pl



Rosenthal,  
filizanka do espresso  
„Maria Róża”,  
130 zł



Rozmłowana w kwiatkach szwajcarska projektantka Regula Stüdl stworzyła dla Rosenthal projekty dekoracji kilku serwisów. Jednym z nich jest bestsellerowa „Maria”, którą Stüdl odmieniła za sprawą kompozycji z „królową kwiatów” w roli głównej. Delikatna i subtelna róża pojawia się tu w wielu wariantach i odcieniach, nadając znanej kolekcji niepowtarzalnego uroku i wdzięku.

www.rosenthal.pl

NATURALNE - SKUTECZNE - PACHNĄCE - BIODEGRADOWALNE

**ZIELKO** naturalnie czysto w Twoim domu **>99%** składników pochodzenia naturalnego



[www.sylveco.pl](http://www.sylveco.pl)



## NICA®

Delikatna i prostolinijna. Szklane drzwi przesuwne o prostym, przejrzystym wzornictwie. Kabina NICA, dzięki zredukowanemu do minimum wzornictwu uchwytów i profili, sprawia wrażenie czystego szkła. Niezawodny system Soft-Open-Close gwarantuje delikatną pracę drzwi.



[www.kermi.pl](http://www.kermi.pl)